

MEUBLES DEMEYERE

178 à 184 rue de la Prévôté

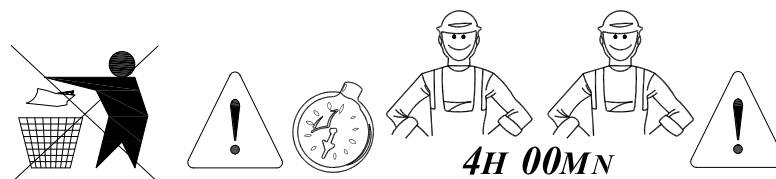
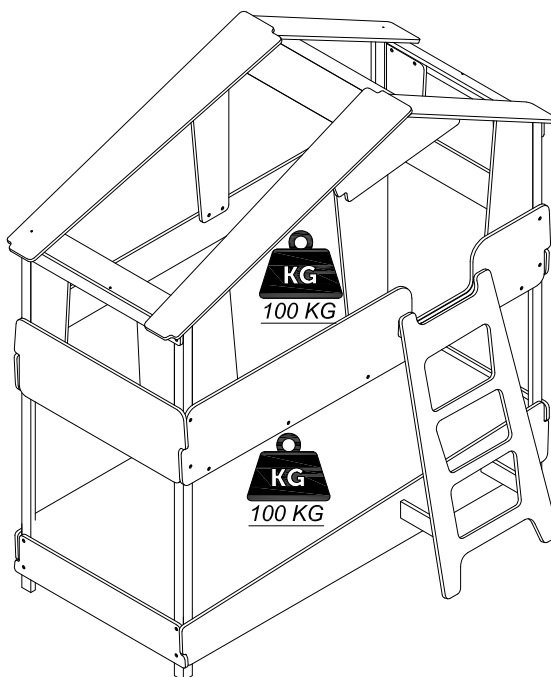
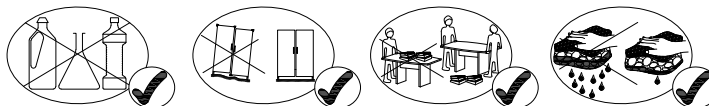
BP 49

59840 PERENCHIES

FRANCE

SAV
SPAREPARTS
KUNDENDIENST
POS VENTAS
SERVICE NA VERKOOP
SERVIZIO POST-VENDITA
SERVICO DEPOIS DE VENDA
SERVIS POGWARANCY JNY
POPRODEJNÍ SERVIS
ÉRTÉKESÍTÉS UTÁNI SZOLGÁLTATÁS
SERVICIU POST-VÂNZARE
ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
POPREDAJNÝ SERVIS
SATIŞ SONRASI HİZMET

238743-00
TIMBER BED

**(FR)** SECURITE

RESPECTER LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE DECRIES DANS LA NOTICE.
CE LIT N'EST PAS UN JOUET. NE LAISSEZ PAS UN ENFANT ESCALADER LA STRUCTURE AU DESSUS DU COUCHAGE.

(EN) CAUTION

FOLLOW CAREFULLY THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS DESCRIBED IN THE DIRECTION
BED NOT TO BE USED AS A GAME. DO NOT ALLOW THE CHILDREN TO CLIMB ONTO THE ROOF OF THE BED.

(DE) SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

BEACHTEN SIE BITTE UNBEDING DIE ANGEgebenEN AUFBAUVORSCHRIFTEN
NICHT ALS SPIELGERÄT ZU VERWENDEN. LASSEN SIE DIE KINDER NICHT AUF DAS DACH DES BETTES STEIGEN.

(ES) SEGURIDAD

RESPECTAR LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE DESCRIBIDAS EN EL FOLLETO
ESTA CAMA NO ES UN JUEGO, NO DEJAD UN NIÑO SUBIR POR ENCIMA DE LA ESTRUCTURA DE LA CAMA.

(NL) VEILIGHEID

DE IN DE GEBRUIKSAANWIJZING BESCHREVEN INSTRUCTIE RESPECTEREN
HET BED IS GEEN SPEELGOED. KINDEREN MOGEN NIET OP HET DAK VAN HET BED KLIMMEN.

(IT) SICUREZZA

RISPETTARE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DESCRITTE NEEL'AVVERTENZA
QUESTO LETTO NON È UN GIOCATTOLO. NON LASCIATE UN BAMBINO SCALARE LA STRUTTURA SOPRA IL LETTO.

(PT) SEGURANÇA

RESPEITAR AS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DESCRITAS NA INSTRUÇÃO DE USO
ESTA CAMA NÃO É UM JOGO. NÃO DEIXEM UMA CRIANÇA ESCALAR A ESTRUTURA EM CIMA DA DORMIDA.

(PL) UWAGA

PROSZĘ PRZESTRZEGAĆ INstrukcji MONTAŻU
TO ŁÓŻKO NIE JEST ZABAWKĄ, NIE POZWÓL, ABY DZIECKO WSPİĘŁO SIĘ NA STRUKTURĘ NAD ŁÓŻKiem

(CS) BEZPEČNOST

DODRŽUJTE MONTÁŽNÍ POKYNY UVEDENÉ V NÁVODU.
NEHRAJTE SI NA STŘEŠE LŮŽKA.

(HU) Biztonság

KÖVESSE AZ ÚTMUTATÓBAN LEÍRT ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOKAT.
NE JÁTSZSON AZ ÁGY TETEJÉN.

(RO) Siguranță

RESPECTAȚI INSTRUCTIUNILE DE MONTARE DESCRISE ÎN MANUAL.
NU VĂ JUCAȚI PE ACOPERIȘUL PATULUI.

(RU) Безопасность

СЛЕДУЙТЕ УКАЗАНИЯМ ПО СБОРКЕ, ОПИСАННЫМ В ИНСТРУКЦИИ.
НЕ ИГРАЙТЕ НА КРЫШЕ КРОВАТИ.

(SK) Bezpečnosť

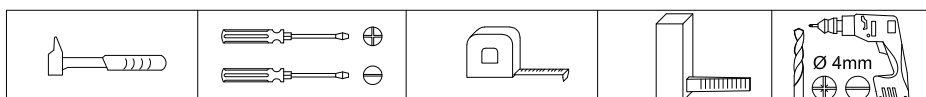
POSTUPUJTE PODĽA MONTÁŽNYCH POKYNOV UVEDENÝCH V NÁVODEI.
NEHRAJTE SA NA STRIEŠKE POSTELE.

(TR) Güvenlik

KILAVUZDA BELİRTİLEN MONTAJ TALİMATLARINA UYUN.
YATAĞIN ÇATISI ÜZERİNDE OYUN OYNAMAYIN



MADE IN VIET NAM



IMPORTANT— LIRE ATTENTIVEMENT — A CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

- a) **AVERTISSEMENT** Les lits surélevés et le lit supérieur des lits superposés ne conviennent pas pour les enfants de moins de six ans en raison du risque de blessures liées à des chutes.
- b) **AVERTISSEMENT** S'ils ne sont pas utilisés correctement, les lits superposés et les lits surélevés peuvent présenter un sérieux risque de blessure par étranglement. Ne jamais attacher ou suspendre des éléments à des parties du lit superposé qui ne sont pas destinés à être utilisés avec ledit lit. Ces éléments comprennent, sans toutefois s'y limiter, les cordes, les ficelles, les cordons, les crochets, les ceintures et les sacs.
- c) **AVERTISSEMENT** Les enfants peuvent se retrouver coincés entre le lit et un mur, une partie d'un toit incliné, le plafond, des meubles adjacents (par exemple, des placards) ou autre. Pour éviter tout risque de blessure grave, la distance entre la barrière de sécurité supérieure et les éléments environnants ne doit pas dépasser 75mm ou doit être supérieure à 230 mm.
- d) **AVERTISSEMENT** Ne pas utiliser le lit superposé ou le lit surélevé si une pièce de la structure est manquante ou cassée. Les pièces de rechange doivent être demandées auprès du fabricant ou du magasin.
- e) Il est impératif de toujours suivre les instructions de montage et d'utilisation du fabricant.
- f) La taille recommandée du matelas à utiliser avec le lit est de 90cm x 200cm.
Épaisseur maximum du matelas : 15 cm.
La face supérieure du matelas, ne doit pas dépasser la limite indiquée sur le pan de lit.
- g) Il est nécessaire de ventiler la pièce afin de maintenir un niveau peu élevé d'humidité et d'empêcher le développement de moisissure dans le lit et sa périphérie. Entretien : Nettoyage à l'aide d'une éponge humide, eau tiède savonneuse. Ne jamais utiliser de produits abrasifs.
- h) Les dispositifs d'assemblage doivent toujours être convenablement serrés et régulièrement vérifiés. Les resserrer si nécessaire.
- i) Compte tenu des risques de déclenchement d'incendies ou autre, ne pas placer le lit à proximité du chauffage électrique, d'appareils de chauffage à gaz et de toute autre source de chaleur pouvant déclencher un incendie.
- j) Conforme aux exigences européenne de sécurité de la norme NF EN 747+A1 : 2015.

IMPORTANT — READ CAREFULLY — KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- a) **WARNING** Raised beds and the upper bed in a bunk bed assembly are not good for children under 6 years old because of the risk of injury from falling from such beds.
- b) **WARNING** If the raised and bunk beds are not used correctly, they can present a serious risk of injury from strangulation. Never attach or suspend things from the upper bunk bed that are not going to be used with that bed. Such things include - but are not limited to - cords, string, sashes, hooks, belts and bags.
- c) **WARNING** Children can find themselves trapped between the bed and wall, or inclined roof wall, ceiling, adjacent pieces of furniture (such as cupboards) or other items. To avoid any risk of serious injury, the distance between the upper safety barrier and surrounding items should not exceed 75 mm - or the distance should be greater than 230 mm.
- d) **WARNING** Do not use the upper bunk bed or a raised bed if a part of the structure is missing or broken. Spare parts should be requested from the manufacturer or shop.
- e) It is essential that the manufacturer's instructions on assembly and use are followed.
- f) The recommended size of the mattress to be used with the bed is 90cm x 200cm.
Maximum mattress thickness: 15 cm.
The upper surface area of the mattress must not exceed the limit indicated on the side of the bed.
- g) Mattresses must be aired to maintain a low humidity and to stop moisture building up in the bed and its surroundings. Maintenance: Clean with a wet sponge and warm soapy water. Never use abrasive products.
- h) The fastenings put in place on assembly should all be properly tightened and regularly checked. Retighten the fastenings as necessary.
- i) In view of the risks of starting fires and other risks, the bed should not be placed near an electric heater, gas heater or any other heat source which may start a fire.
- J) This complies with the requirements of the European Safety Standard NF EN 747+A1: 2015.

WICHTIG - AUFMERKSAM LESEN - ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUFZUBEWAHREN

- a) **WARNUNG** Hochbetten und das obere Bett bei Etagenbetten sind wegen des Verletzungsrisikos durch Stürze nicht für Kinder unter sechs Jahren geeignet.
- b) **WARNUNG** Wenn sie nicht richtig verwendet werden, können Hochbetten und Etagenbetten ein schweres Verletzungsrisiko durch Strangulierung darstellen. Es dürfen niemals Elemente an Teilen des Hochbetts befestigt oder aufgehängt werden, die nicht zur Verwendung mit besagtem Bett bestimmt sind. Diese Elemente umfassen, sind aber nicht beschränkt auf, Seile, Fäden, Schnüre, Haken, Gürtel und Taschen.
- c) **WARNUNG** Kinder können sich zwischen dem Bett und einer Wand, einer gekippten Wandstelle, der Decke, Möbeln in der Nähe (zum Beispiel Schränke) oder anderem einklemmen. Um jedes Risiko einer schweren Verletzung zu vermeiden, darf der Abstand zwischen der oberen Sicherheitsschranke und den Elementen in der Umgebung 75 mm nicht überschreiten oder muss größer als 230 mm sein.
- d) **WARNUNG** Das Hochbett oder das Etagenbett darf nicht verwendet werden, wenn ein Teil des Aufbaus fehlt oder beschädigt ist. Ersatzteile müssen beim Hersteller oder im Laden bestellt werden.
- e) Die Montage- und Gebrauchsanweisungen des Herstellers müssen unbedingt immer befolgt werden.
- f) Die empfohlene Größe der mit dem Bett zu verwendenden Matratze beträgt 90cm x 200cm.
Höchststärke der Matratze: 15cm.
Die Oberseite der Matratze darf die auf der Bettseite angegebene Begrenzung nicht überschreiten.
- g) Es ist notwendig, den Raum zu lüften, um einen geringen Feuchtigkeitsgrad aufrechtzuerhalten und die Entwicklung von Schimmel im Bett und seiner Umgebung zu verhindern.
Pflege Reinigung mit einem feuchten Schwamm und lauwarmem Seifenwasser Niemals Scheuermittel verwenden.
- h) Die Montagevorrichtungen müssen immer angemessen festgezogen und regelmäßig überprüft werden.
Wenn nötig, erneut festziehen.
- i) Aufgrund von Feuer- oder sonstigen Brandgefahren, stellen Sie das Bett nicht in die Nähe von elektrischen Heizkörpern, Gasheizungen oder anderen Heizquellen, die einen Brand auslösen können.
- j) Entspricht den europäischen Sicherheitsanforderungen der Norm NF EN 747+A1 : 2015.

IMPORTANTE — LEER CON ATENCIÓN —CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS

- a) **ADVERTENCIA** Las camas elevadas y la cama superior de las literas no son convenientes para niños menores de seis años debido al riesgo de lesiones por caída.
- b) **ADVERTENCIA** Si no se emplean correctamente, las camas elevadas y las literas podrían presentar riesgo de lesiones por estrangulación. No enganche o suspenda elementos a las partes de la litera que no estén destinadas a emplearse con la cama. Estos elementos pueden ser, sin que por ello la lista sea limitativa, cuerdas, cintas, cordones, ganchos, cinturones y bolsas,
- c) **ADVERTENCIA** Los niños podrían quedar atrapados entre la cama y la pared, una parte del techo inclinada, el techo, muebles adyacentes (armarios por ejemplo) u otros. Para evitar cualquier riesgo de lesión grave, la distancia entre la barrera de seguridad superior y los elementos que la rodean no deberán superar los 75 mm o ser superiores a 230 mm.
- d) **ADVERTENCIA** No utilice una litera o cama elevada si una pieza de la estructura falta o está dañada.
Las piezas de recambio deberán solicitarse al fabricante o a la tienda.
- e) Siempre será obligatorio seguir las instrucciones de montaje y empleo del fabricante.
- f) El tamaño del colchón recomendado para la cama es de 90cm x 200cm. **Espesor máximo del colchón: 15cm.**
La parte superior del colchón no debe superar el límite indicado en el borde de la cama.
- g) También será necesario ventilar la habitación para mantener un nivel de humedad poco elevado y evitar el desarrollo de mohos en la cama y su entorno. Mantenimiento: Limpiar con una esponja húmeda, agua templada jabonosa.
No utilizar nunca productos abrasivos.
- h) Los dispositivos de ensamblaje deberán apretarse de manera adecuada y comprobarse regularmente. Apretarlos si fuera necesario
- i) En previsión del riesgo de incendio u otro, no situar la cama cerca de un radiador eléctrico, de gas o de toda otra fuente de calor susceptible de provocar un incendio.
- j) Cumple los requisitos europeos de seguridad de la norma NF EN 747+A1: 2015.

BELANGRIJK - AANDACHTIG LEZEN - TE BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING

- a) **WAARSCHUWING** De verhoogde bedden en het hoge bed van stapelbedden zijn niet geschikt voor kinderen jongeren dan zes omwille van het gevaar op kwetsuren door valpartijen.
- b) **WAARSCHUWING** Wanneer ze niet correct gebruikt worden, kunnen verhoogde bedden en stapelbedden een ernstig gevaar inhouden op kwetsuren door wurging. Nooit dingen bevestigen of ophangen aan delen van het stapelbed die niet bestemd zijn voor gebruik met het desbetreffende bed. Deze elementen omvatten, zonder hiertoe beperkt te zijn, koorden, touwen, snoeren, haken, riemen en zakken of tassen.
- c) **WAARSCHUWING** Kinderen kunnen vast komen te zitten tussen het bed en een muur, een deel van het hellend dak, het plafond, naburige meubels (bijvoorbeeld kasten) of andere zaken. Om elk gevaar op een ernstige kwetsuur te vermijden, mag de afstand tussen de bovenste veiligheidsstang en de omliggende elementen niet groter zijn dan 75 mm of moet deze groter zijn dan 230 mm.
- d) **WAARSCHUWING** Het verhoogde bed of stapelbed niet gebruiken wanneer een onderdeel van de structuur ontbreekt of defect is. De vervangstukken moeten bij de fabrikant of winkel besteld worden.
- e) U moet steeds de montage- en gebruiksaanwijzingen van de fabrikant volgen.
- f) De aanbevolen afmeting van de bij het bed te gebruiken matras is 90cm x 200cm.
Maximale dikte van de matras: 15cm.
De bovenkant van de matras mag de maximumhoogte, aangeduid op de zijkant van het bed, niet overschrijden.
- g) U moet de ruimte goed verluchten om de vochtigheidsgraad te beperken en schimmelvorming in het bed en zijn omgeving te vermijden. Onderhoud: Onderhouden met een vochtige spons en lauw zeepwater.
Nooit schuurmiddelen gebruiken.
- h) De assemblageonderdelen moeten steeds goed vastgezet zijn en regelmatig gecontroleerd worden. Deze indien nodig aanspannen.
- i) Rekening houdend met brandgevaar en andere risico's, mag het bed niet vlakbij een elektrische verwarming worden geplaatst of vlakbij een gasverwarming of een andere warmtebron die brand kan veroorzaken.
- j) Conform de Europese veiligheidseisen van de norm NF EN 747+A1: 2015.

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE - DA CONSERVARE PER UN'ULTERIORE CONSULTAZIONE

- a) **AVVERTENZE** I letti a soppalco ed il letto superiore dei letti a castello non sono adatti ai bambini di età inferiore ai sei anni per i rischi di lesioni dovute a cadute.
- b) **AVVERTENZE** Se non utilizzati correttamente, i letti a castello ed i letti a soppalco possono rappresentare un importante rischio di lesioni da strangolamento. Non legare o sospendere mai elementi a delle parti del letto a castello che non siano previsti per essere utilizzati con il suddetto letto. Questi elementi comprendono, senza tuttavia esserne limitati, le corde, gli spaghi, i cordoncini, i ganci, le cinghie ed i sacchi,
- c) **AVVERTENZE** I bambini possono ritrovarsi bloccati tra il letto ed un muro, la parte di un tetto inclinato, il soffitto, i mobili adiacenti (per esempio gli armadi) o altro. Per evitare qualsiasi rischio di lesione grave, la distanza tra la sponda di sicurezza superiore e gli elementi circostanti non deve superare 75 mm o deve essere superiore a 230 mm.
- d) **AVVERTENZE** Non utilizzare il letto a castello o il letto a soppalco se un pezzo della struttura manca o se è rotto. I pezzi di ricambio devono essere richiesti al fabbricante o al negozio.
- e) Seguire rigorosamente le istruzioni di montaggio e d'uso del fabbricante,
- f) La misura consigliata del materasso da usare con il letto è di 90cm x 200cm.
Spessore massimo del materasso: 15cm.
Il lato superiore del materasso non deve superare il limite indicato sul lembo del letto.
- g) Per mantenere un livello poco elevato di umidità, e per impedire lo sviluppo di muffa nel letto e intorno al letto, ventilare la stanza. Pulizia: Pulire con una spugna umida, acqua tiepida e sapone. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- h) I dispositivi d'assemblaggio devono sempre essere adeguatamente stretti e regolarmente verificati. Ristringere se necessario.
- i) In considerazione dei rischi di incendio o altro, non collocare il letto vicino a fonti di riscaldamento elettrico, apparecchi di riscaldamento a gas o qualsiasi altra fonte di calore che possa causare un incendio.
- j) Conforme alle esigenze europee di sicurezza della norma NF EN 747+A1: 2015.

IMPORTANTE - LER ATENTAMENTE - A GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

- a) **AVISO** As camas sobre-elevadas e a cama superior dos beliches não são adaptadas para as crianças menores de seis anos devido ao risco de ferimentos ligados a quedas.
- b) **AVISO** Se não forem utilizados corretamente, os beliches e as camas sobre-elevadas podem apresentar um sério risco de ferimento por estrangulamento. Nunca amarrar ou suspender elementos em partes do beliche que não estão destinadas para ser utilizados com a dita cama. Estes elementos incluem, não sendo esta lista exaustiva, as cordas, os fios, os cordões, os ganchos, os cintos e os sacos.
- c) **AVISO** As crianças podem ficar bloqueadas entre a cama e uma parede, uma parte de um telhado inclinado, o teto, móveis adjacentes (por exemplo, armários) ou outro. Para evitar qualquer risco de ferimento grave, a distância entre a barreira de segurança superior e os elementos circundantes não deve ultrapassar 75 mm ou deve ser superior a 230 mm.
- d) **AVISO** Não utilizar o beliche ou a cama sobre-elevada se faltar uma peça da estrutura ou se uma peça estiver partida. As peças sobressalentes devem ser pedidas ao fabricante ou à loja.
- e) É obrigatório seguir sempre as instruções de montagem e de utilização do fabricante.
- f) O tamanho recomendado do colchão a utilizar com a cama é de 90cm x 200cm.
Espessura do colchão máximo: 15cm.
A face superior do colchão não deve ultrapassar o limite indicado no lado da cama.
- g) É necessário ventilar a peça de forma a manter um nível mais elevado de humidade e de impedir o desenvolvimento de bolor na cama e na sua periferia. Manutenção: Limpar com uma esponja húmida, água morna e com sabão. Nunca utilizar produtos abrasivos.
- h) Os dispositivos de montagem devem estar sempre apertados e regularmente verificados. Apertá-los se necessário.
- i) Tendo em conta os riscos de incêndios ou outro, não colocar a cama próximo dum aquecedor eléctrico, de aparelhos de aquecimento de gás e de qualquer outra fonte de calor podendo disparar um incêndio.
- j) Conforme às exigências europeias de segurança da norma NF EN 747+A1 : 2015.

WAŻNE - PRZECZYTAJ UWAŻNIE - ZACHOWAJ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU

- a) **OSTRZEŻENIE** Łóżka piętrowe pojedyncze oraz łóżko górne w łóżkach piętrowych nie nadają się dla dzieci poniżej szóstego roku życia wze względu na niebezpieczeństwo obrażeń ciała związanych z upadkiem.
- b) **OSTRZEŻENIE** W przypadku nieprawidłowego używania łóżek piętrowych podwójnych i pojedynczych, mogą one stwarzać poważne niebezpieczeństwo obrażeń ciała związanych z uwięzieniem. Nigdy nie należy przyczepiać, ani zawieszać elementów do części górnego łóżka, które nie są przystosowane do właśnie takiego użycia. Elementy te to, nie ograniczając się do wymienionych, linki, wstążki, sznurki, haczyki, paski i torby.
- c) **OSTRZEŻENIE** Dzieci mogą zaklinować się między łóżkiem i ścianą , pochyłą częścią dachu, sufitem, przyległymi meblami (na przykład szafą) lub innym elementem konstrukcji. Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, odległość między górną barierką zabezpieczającą , a elementem sąsiadującym, nie może przekraczać 75 mm, lub musi być większa niż 230 mm.
- d) **OSTRZEŻENIE** Nie używać górnego łóżka lub pojedynczego łóżka piętrowego, jeżeli brakuje jednego z elementów konstrukcyjnych lub jest on zniszczony. Części zamienne należy zamawiać u producenta lub w sklepie.
- e) Należy przestrzegać instrukcji montażu i obsługi, dołączonej przez producenta.
- f) Zalecany rozmiar materaca pasującego do tego łóżka to 90cm x 200cm.
Maksymalna grubo materaca: 15cm.
Górna powierzchnia materaca nie powinna przekraczać ograniczenia wskazanego na ścianie łóżka.
- g) Należy wietrzyć pomieszczenie, aby utrzymać wilgotność powietrza na średnim poziomie i uniknąć rozwoju pleśni w łóżku i w jego okolicy. Konserwacja: Czyszczenie za pomocą wilgotnej gąbki, ciepłej wody z mydłem. Nigdy nie używać produktów o silnym działaniu ściągającym.
- h) Elementy montażowe muszą być odpowiednio dokręcone i systematycznie sprawdzane. Dokręcić w razie potrzeby.
- i) Biorąc pod uwagę ryzyko wystąpienia pożaru, nie należy umieszczać łóżka w pobliżu grzejników elektrycznych, gazowych oraz wszelkich innych źródeł ciepła mogących wywołać pożar.
- j) Zgodnie z europejskimi wymogami bezpieczeństwa normy NF EN 747+A1: 2015.



Návod k použití

DŮLEŽITÉ - ČTĚTE POZORNĚ - UCHOVEJTE K POZDĚJŠÍMU NAHLÉDNUTÍ

- a) UPOZORNĚNÍ Z důvodu nebezpečí zranění v důsledku pádu nejsou vyvýšené postele a horní lože paland vhodné pro děti mladší 6 let.
- b) UPOZORNĚNÍ Nejsou-li vyvýšené postele a palandy používány správně, mohou představovat vážné riziko zranění přidušením. Nikdy nepřidávejte ani nevěste na části vyvýšených postelí předměty, jež nejsou určené ke společnému použití s postelemi. Mezi tyto předměty se počítají, kromě jiného, provazy, tkaničky, šňůry, háčky, pásky a batohy.
- c) UPOZORNĚNÍ Děti mohou uvíznout mezi postelí a zdí, částí sklopené střechy, stropem, přilehlým nábytkem (například skříní) nebo jiným. Abyste předešli nebezpečí vážného zranění, vzdálenost mezi horní bezpečnostní bariérou a okolními prvky nesmí přesahovat 75 mm nebo musí přesahovat 230 mm.
- d) UPOZORNĚNÍ Nepoužívejte vyvýšenou postel nebo horní palandu, jestliže jejich část chybí nebo je rozbitá. Žádejte náhradní díly u výrobce nebo v příslušné prodejně.
- e) Je nezbytné vždy dodržovat pokyny výrobce k montáži a použití.
- f) Doporučená velikost matrace, jež bude použita s postelí, je 90 cm x 200 cm.
Maximální tloušťka matrace: 15 cm.
Horní plocha matrace nesmí přesahovat hranici uvedenou z boku postele.
- g) Je nutné větrat místnost, aby trvale vykazovala nízkou úroveň vlhkosti a v posteli a přilehlých částech nevznikly plísně. Údržba: Čistěte vlhkou houbou, namočenou ve vlažné mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- h) Složené celky musí být vždy odpovídajícím způsobem utaženy a pravidelně kontrolovány. V případě nutnosti je utáhněte.
- i) Vzhledem k rizikům požáru atp. nestavte postel v blízkosti elektrického či plynového topení nebo k žádným jiným zdrojům tepla, které by mohly způsobit požár.
- j) Odpovídá evropským bezpečnostním předpisům normy EN 747+A1: 2015.



Használati utasítások

FONTOS - OLVASSA EL FIGYELMESEN - ÓRIZZ E MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL

- a) FIGYELMEZTETÉS A magasított ágyak és az emeletes ágyak felső fekhelyei nem alkalmasak hat éven aluli gyermekek számára, a leesésből származó sérülések kockázata következtében.
- b) FIGYELMEZTETÉS Nem megfelelő használat esetén, az emeletes ágyak és a magasított ágyak súlyos fulladási veszélyt jelenthetnek. Soha ne kapcsoljon hozzá vagy függeszzen fel olyan elemeket az emeletes ágy alkatrészeire, amelyek nem az adott ágygal való használatra lettek tervezve. Ezek közé az elemek közé tartoznak, nem kizárólagosan, a kötelek, a zsinórok, a horgok, az övek és a táskák.
- c) FIGYELMEZTETÉS A gyermekek beszorulhatnak az ágy és a fal, a ferde tető egy része, a mennyezet, a szomszédos bútorok (pl. szekrények) vagy más közé. A súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében, a felső biztonsági korlát és a környező elemek közötti távolság nem haladhatja meg a 75 mm-t vagy nagyobb kell, hogy legyen mint 230 mm.
- d) FIGYELMEZTETÉS Ne használja az emeletes ágyat, vagy magasított ágyat, ha a szerkezet egy alkatrésze hiányzik vagy sérült. Cserealkatrészeket a gyártótól vagy az üzletből kell kérni.
- e) Feltétlenül minden esetben követni kell a gyártó felszerelési és használati utasításait.
- f) Az ágygal használt matrac ajánlott mérete 90 x 200 cm.
A matrac maximális vastagsága: 15 cm.
A matrac felső oldala nem lépheti túl az ágy oldalán megjelölt határértéket.
- g) Az alacsony páratartalom fenntartása, valamint az ágyon és annak közvetlen környezetében jelentkező penész kialakulásának megelőzése érdekében szükséges a szoba szellőztetése. Karbantartás: Tisztítás nedves szivaccsal, langyos szappanos vízzel. Soha ne használjon súrolószereket.
- h) A kötőelemeket mindig megfelelően meg kell húzni, és rendszeresen ellenőrizni kell. Szükség esetén húzza meg azokat.
- i) A tűz vagy az egyéb kockázatok elkerülése érdekében, ne helyezze az ágyat elektromos fűtőberendezés, gázkészülék vagy bármilyen más hőforrás közelébe, amely tüzet okozhat.
- j) Megfelel a NF EN 747+A1 szabvány európai biztonsági követelményeinek: 2015.



Instrucțiuni de utilizare

IMPORTANT- CITIȚI CU ATENȚIE - A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ

- a) AVERTISMENT Paturile supraînălțate și patul superior al paturilor suprapuse nu sunt recomandate copiilor mai mici de șase ani, din cauza riscului de răniri asociate căderilor.
- b) AVERTISMENT Dacă nu sunt utilizate corect, paturile suprapuse și paturile supraînălțate pot prezenta un risc serios de rănire prin strangulare. Nu legați sau suspendați niciodată elemente de părțile patului suprapus, care nu sunt destinate să fie utilizate cu patul respectiv. Aceste elemente includ, fără a se limita totuși la acestea, șnururi, sfori, cordoane, cârlige, curele și genți.
- c) AVERTISMENT Copiii pot să ajungă să fie striviți între pat și un perete, o parte a unui acoperiș înclinat, tavan, mobilier adiacent (de exemplu, dulapuri) sau altele. Pentru a evita orice risc de rănire gravă, distanța dintre bariera de siguranță superioară și elementele din jur nu trebuie să depășească 75 mm sau trebuie să fie mai mare de 230 mm.
- d) AVERTISMENT Nu utilizați patul suprapus sau patul supraînălțat, dacă o piesă din structură lipsește sau este ruptă. Piese de schimb trebuie să fie solicitate de la fabricant sau de la magazin.
- e) Este obligatoriu să urmați întotdeauna instrucțiunile de montare și de utilizare ale fabricantului.
- f) Mărimea recomandată a saltelei care trebuie utilizată cu patul este de 90 cm x 200 cm.
Grosime maximă a saltelei: 15 cm.
Fața superioară a saltelei nu trebuie să depășească limita indicată pe traversa patului.
- g) Este necesar să ventilați camera pentru a menține un nivel scăzut de umiditate și a împiedica dezvoltarea de mucegai în pat și în jurul acestuia. Întreținere: Curățați cu ajutorul unui burete umed, cu apă caldă și săpun. Nu utilizați niciodată produse abrazive.
- h) Dispozitivele de asamblare trebuie să fie întotdeauna strânse corect și regulat verificate. Dacă e necesar, strângeți-le din nou.
- i) Date fiind riscurile de declanșare de incendii și de alt fel, nu amplasați patul în apropiere de încălzirea electrică, de aparate de încălzire cu gaz și de orice altă sursă de căldură care poate declanșa un incendiu.
- j) Conform cu cerințele europene de securitate ale normei NF EN 747+A1 : 2015.



Инструкция по эксплуатации

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- a) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Высокие кровати и верхние ярусы двухъярусных кроватей запрещено использовать для детей в возрасте до шести лет в связи с риском получения травм в результате падения.
- b) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** В случае ненадлежащей эксплуатации двухъярусные и высокие кровати могут представлять собой серьезный риск увечий в результате удушья. Запрещено прикреплять или подвешивать различные предметы к компонентам двухъярусных кроватей, не предназначенным для использования в этих целях. К таким предметам относятся веревки, шнуры, шнурки, крючки, пояса и сумки (список неполный).
- c) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Дети могут оказаться зажатыми между кроватью и стеной, частью наклонной крыши, потолком, прилегающими предметами мебели (например, шкафами) и т.п. Во избежание риска получения серьезной травмы расстояние между верхним предохранительным барьером и окружающими элементами не должно превышать 75 мм или должно быть больше 230 мм.
- d) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Запрещено использовать двухъярусную или высокую кровать в случае отсутствия или неисправности одного из конструктивных элементов. Запасные части можно заказать у производителя либо в магазине.
- e) Обязательно соблюдайте инструкции производителя, касающиеся сборки и эксплуатации.
- f) Рекомендуемые размеры матраса для кровати составляют 90 x 200 см.
Максимальная толщина матраса: 15 см.
Верхняя сторона матраса не должна превышать граничное значение, указанное на стороне кровати.
- g) Обязательно проветривайте помещение для поддержания высокого уровня влажности и предотвращения образования плесени на кровати и по ее периметру. Уход: чистить влажной губкой, смоченной в теплой мыльной воде. Запрещено использовать абразивные чистящие средства.
- h) Надлежащая затяжка механизмов крепления подлежит регулярной проверке. Подтянуть в случае необходимости.
- i) В связи с риском возникновения пожара и других опасностей запрещено размещать кровать рядом с устройствами электрического или газового отопления либо любыми другими источниками тепла, которые могут стать причиной возгорания.
- j) Соответствует европейским требованиям по безопасности согласно стандарту NF EN 747+A1: 2015.



Návod na použitie

DÔLEŽITÉ - PREČÍTAJTE SI POZORNE - STAROSTLIVO USCHOVAJTE PRE NESKORŠIU POTREBU

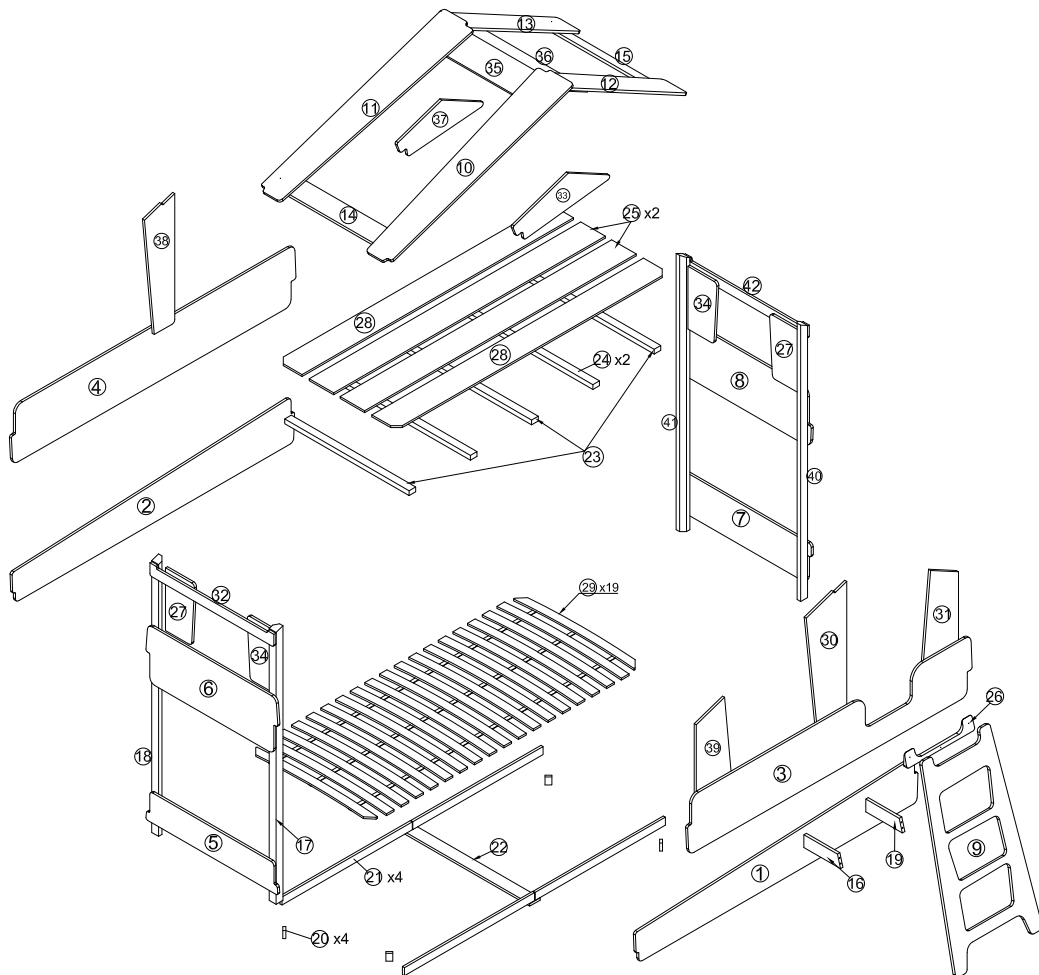
- a) UPOZORNENIE Vyvýšené postele a horná posteľ poschodových postelí nie sú vhodné pre deti mladšie ako 6 rokov - nebezpečenstvo pádu a možného poranenia.
- b) UPOZORNENIE Pri nesprávnom používaní môže poschodová resp. vyvýšená posteľ predstavovať vážne nebezpečenstvo poranenia spôsobeného škrtením. V žiadnom prípade na poschodovú posteľ nepripevňujte ani nezavesujte predmety, ktoré nie sú určené na použitie s posteľou. K týmto predmetom, okrem iného, patria laná, šnúry, špagáty, háčiky, popruhy a tašky.
- c) UPOZORNENIE Dieťa sa môže zakliesniť medzi posteľ a stenu, šikminu strechy, strop, susediaci nábytok (napríklad skrine) atď. Aby ste zabránili akémukoľvek riziku vážneho úrazu, vzdialenosť medzi hornou bezpečnostnou zábranou postele a okolitými predmetmi musí byť menšia ako 75 mm alebo väčšia ako 230 mm.
- d) UPOZORNENIE Poschodovú ani vyvýšenú posteľ nepoužívajte, ak chýba alebo je poškodený niektorý diel tvoriaci konštrukciu postele. Náhradné diely je nutné objednať u výrobcu alebo v predajni.
- e) Je nevyhnutné vždy postupovať v súlade s pokynmi uvedenými výrobcom v návode na montáž a použitie.
- f) Odporúčané rozmery matracu, ktorý sa má používať spolu s posteľou: 90 cm x 200 cm.
Maximálna hrúbka matracu: 15 cm.
Horná plocha matracu nesmie presahovať značku maximálnej úrovne, ktorá je vyznačená na ráme postele.
- g) Miestnosť, v ktorej je posteľ umiestnená, musí byť dobre vetraná, aby v nej nebola vysoká vlhkosť. V opačnom prípade hrozí, že sa na posteli a v jej okolí začne tvoriť plesň. Údržba: Na čistenie postele použite vlhkú špongiu, ktorú ste predtým namočili do teplej saponátovej vody. V žiadnom prípade nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- h) Spojovacie prvky musia byť vždy dobre utiahnuté - toto je nutné pravidelne kontrolovať. V prípade potreby ich utiahnite.
- i) Vzhľadom na nebezpečenstvo vzniku požiaru a iné riziká neumiestňujte posteľ v blízkosti elektrického alebo plynového vykurovacieho telesa ani v blízkosti iných zdrojov tepla, ktoré by mohli spôsobiť požiar.
- j) Výrobok spĺňa požiadavky na bezpečnosť v súlade s európskymi predpismi, ktoré sú transponované do normy EN 747+A1: 2015.



Kullanım talimatları

ÖNEMLİ - DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN - İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE MUHAFAZA EDİN

- a) UYARI Ranzaların üst yatakları ve yüksek yataklar, düşmeye bağlı yaralanma riski nedeniyle, altı yaş altı çocuklar için uygun değildir.
- b) UYARI Doğru kullanılmadıkları takdirde ranzalar ve yüksek yataklar, ciddi derecede, boğulma ile yaralanma riski arz edebilirler. Ranzanın parçalarına, söz konusu yatakla birlikte kullanılmak üzere tasarlanmamış hiçbir şey bağlamayın veya asmayın. İp, halat, kordon, kanca, kemer ve çanta bunlara örnektir, ancak bunlarla da sınırlı değildir.
- c) UYARI Çocuklar, yatak ve duvar, eğimli çatının bir kısmı, tavan, bitişik mobilyalar (örneğin dolaplar) vb. arasında sıkışabilirler. Herhangi bir ciddi yaralanmanın önlenmesi için, üst güvenlik bariyeri ve çevre elemanlar arasındaki mesafe, 75 mm'yi geçmemeli veya 230 mm'den fazla olmalıdır.
- d) UYARI Bir parçası eksik veya kırık olan yüksek yatağı veya ranzayı kullanmayın. Yedek parçaları, imalatçıdan veya mağazadan talep edebilirsiniz.
- e) İmalatçının montaj ve kullanım talimatlarına daima uyulması zorunludur.
- f) Yatak ile kullanılacak şilte için tavsiye edilen ebat: 90 cm x 200 cm.
Şiltenin maksimum kalınlığı: 15 cm.
Şiltenin üst yüzeyi, yatak üzerinde belirtilen sınırı aşmamalıdır.
- g) Nem seviyesinin düşük olması, yatak ve çevresinde yosunlaşmanın engellenmesi için, oda havalandırılmalıdır. Bakım: Ilık ve sabunlu su, nemli sünger ile temizleyin. Asla aşındırıcı özellikte ürünler kullanmayın.
- h) Montaj sistemleri, uygun bir şekilde sıkıştırılmalı ve düzenli olarak kontrol edilmelidir. Gerekirse yeniden sıkıştırın.
- i) Yangın çıkma riski veya diğer riskleri dikkate alarak, yatağı elektrikli ısıtıcı, gazlı ısıtma sistemleri veya yangına sebebiyet verebilecek herhangi bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin.
- j) NF EN 747+A1: 2015 normunun güvenlik gereklerine uygundur.



REF	Dimension (mm)	Qt'y
1	2047*290*15	1
2	2047*290*15	1
3	2062*373*15	1
4	2062*373*15	1
5	956*190*15	1
6	956*361*15	1
7	956*260*15	1
8	956*361*15	1
9	1210*627*18	1
10	1398*242*15	1
11	1398*242*15	1
12	941*196*15	1
13	941*196*15	1
14	798*120*15	1

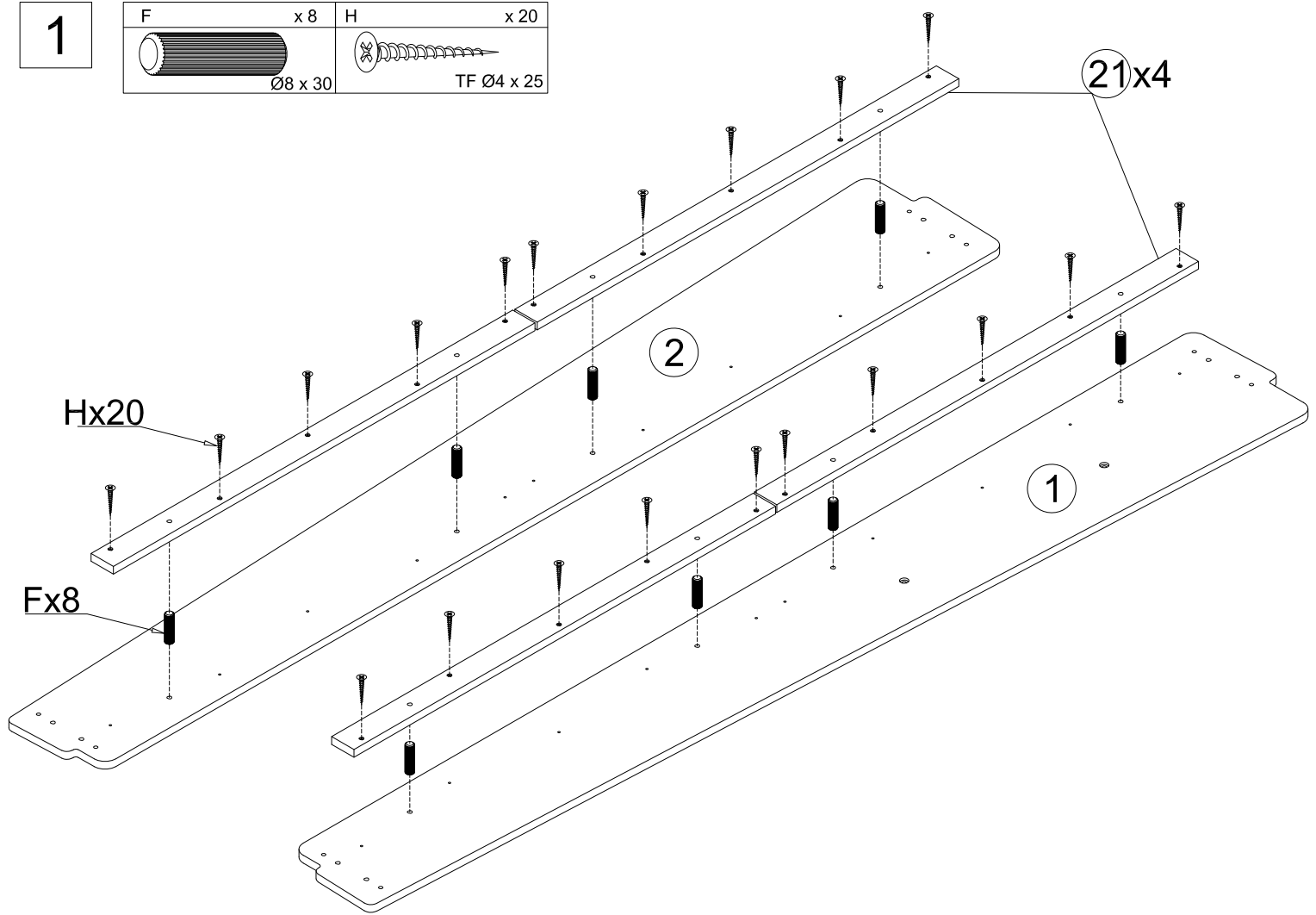
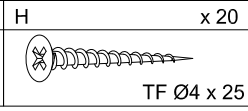
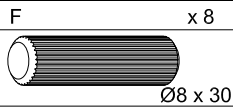
REF	Dimension (mm)	Qt'y
15	798*120*15	1
16	265*80*18	1
17	1723*50*50(Wood)	1
18	1723*50*50(Wood)	1
19	265*80*18	1
20	50*50*15(Wood)	4
21	944*50*15	4
22	902*76*15	1
23	902*48*30 (Wood)	3
24	902*48*30 (Wood)	2
25	1968*178*12	2
26	494*86*25	1
27	394*210*15	2
28	1968*178*12	2

REF	Dimension (mm)	Qt'y
29	Slat x 19	1 Set
30	830*293*15	1
31	575.5*254*15	1
32	898*80*15	1
33	691*219*15	1
34	394*210*15	2
35	902*180*15	1
36	902*180*15	1
37	618*210*15	1
38	830*219*15	1
39	526*254*15	1
40	1734*50*50(Wood)	1
41	1734*50*50(Wood)	1
42	898*80*15	1

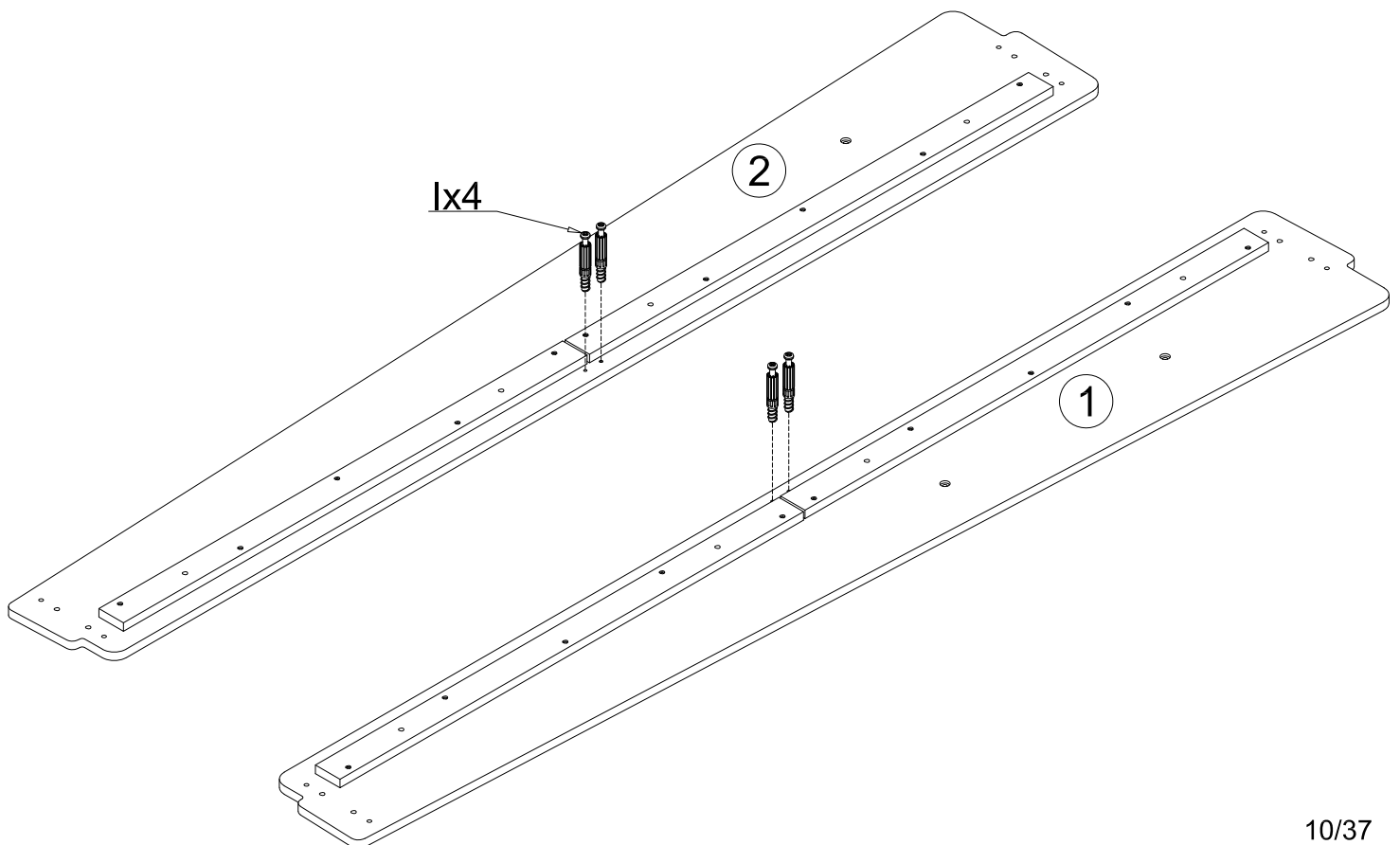
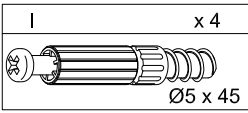
HARDWARE LIST

ITEM	HARDWARE	CODE PRODUCT	DESCRIPTION	Q'TY	ITEM	HARDWARE	CODE PRODUCT	DESCRIPTION	Q'TY
A		113	Ø6 x 50 mm	12 PCS	K		71	Ø14.5 x 11.9 mm	24PCS
D		340041	Ø6 x 20 mm	78 PCS	I		354000	Ø5 X 45 mm	24PCS
E		171	Ø9.5 x 11 mm	12 PCS	H		354242	TF Ø4 x 25 mm	44PCS
F		729	Ø8 x 30 mm	78 PCS	M		H0340322-2	TF Ø4 x 40 mm	2PCS
O		340282	Ø8 x 20 mm	25 PCS	S		354241	TF Ø4 x 30 mm	2PCS
G		914	TR Ø4 x 20 mm	3 PCS	B		340336	30x15 mm	2 PCS
N		H 315	Ø6 x 20 mm	4 PCS	C		340337	30x30 mm	4 PCS

F	x 8	H	x 20
			
Ø8 x 30		TF Ø4 x 25	

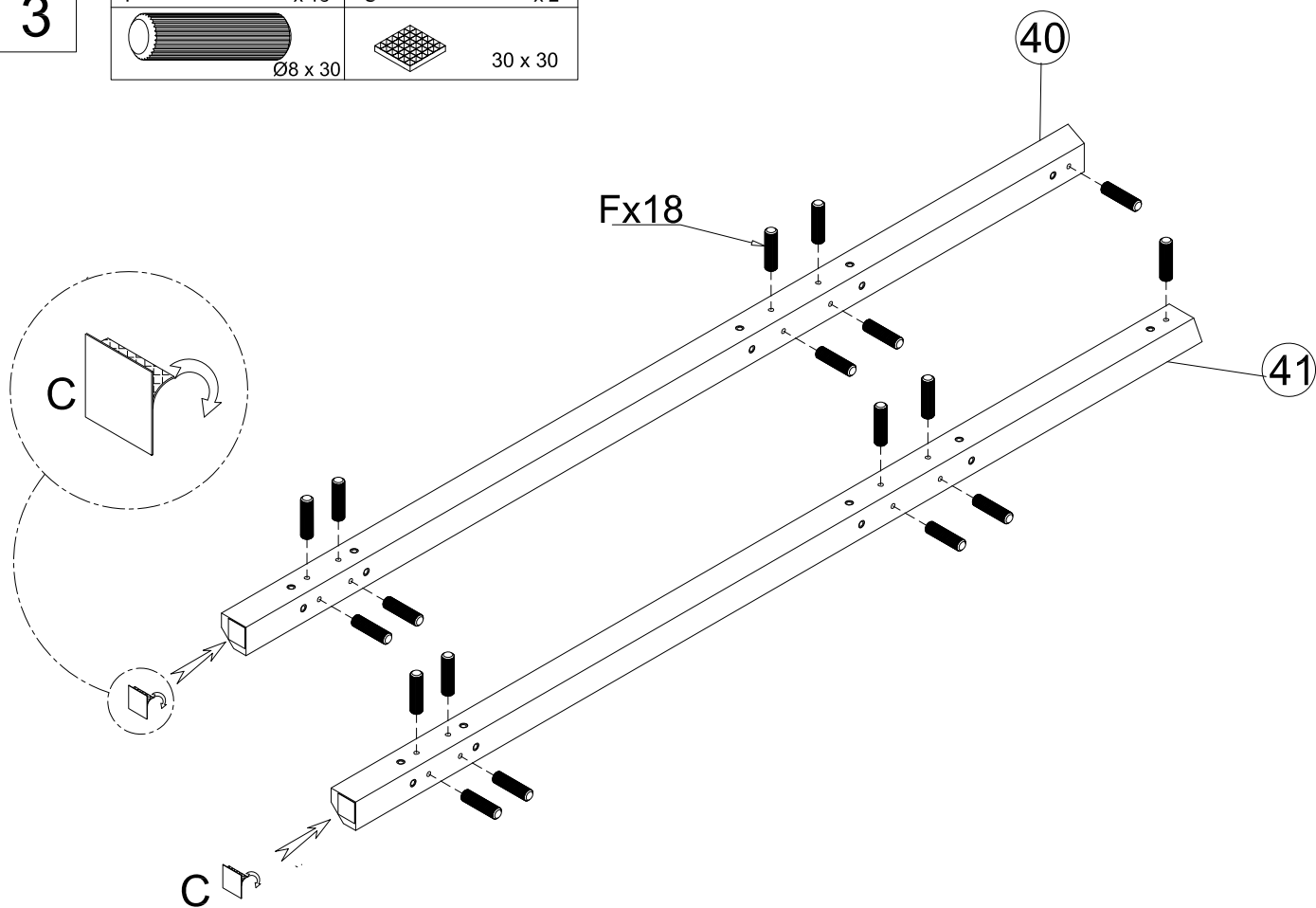


I	x 4
	
Ø5 x 45	



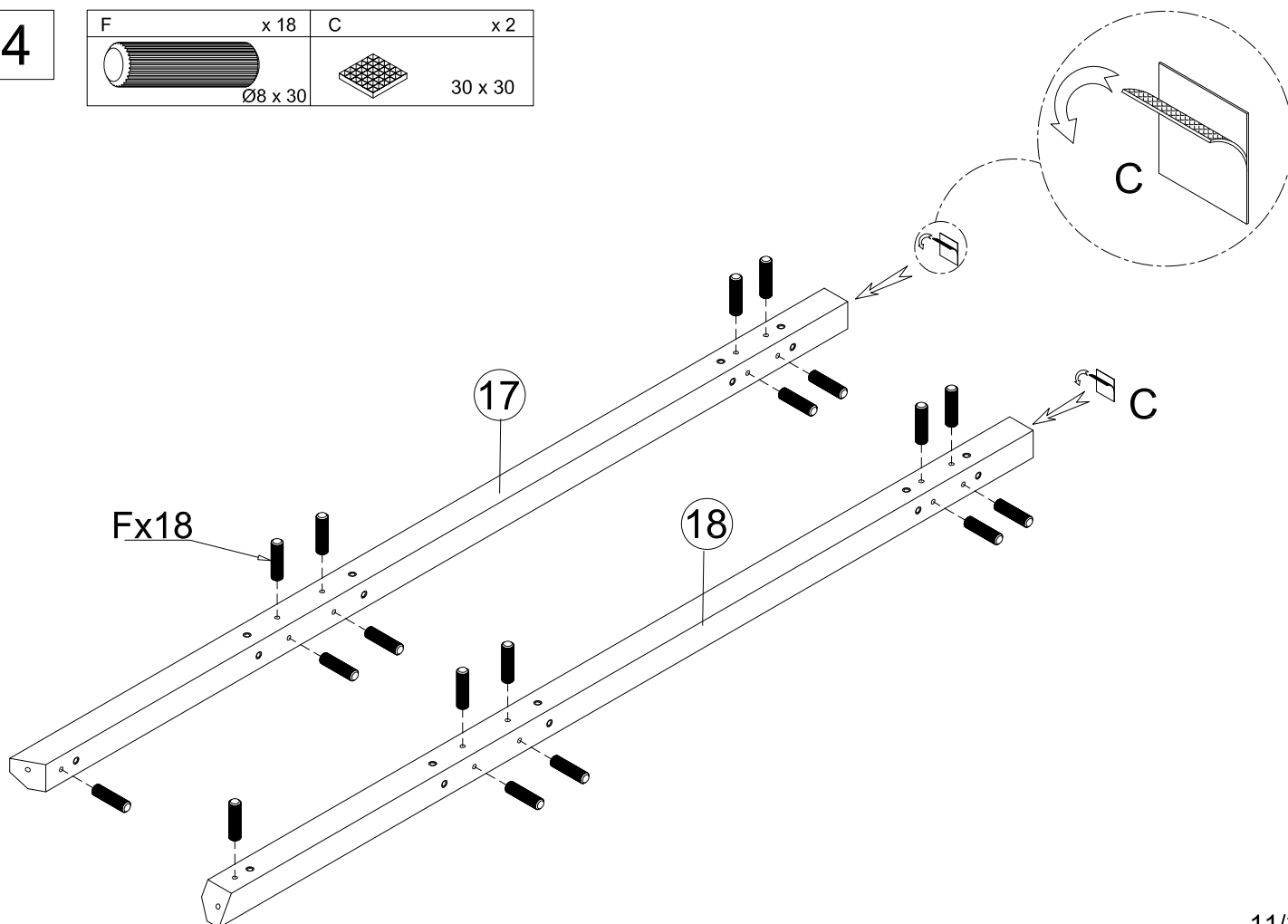
3

F	x 18	C	x 2
			
Ø8 x 30		30 x 30	

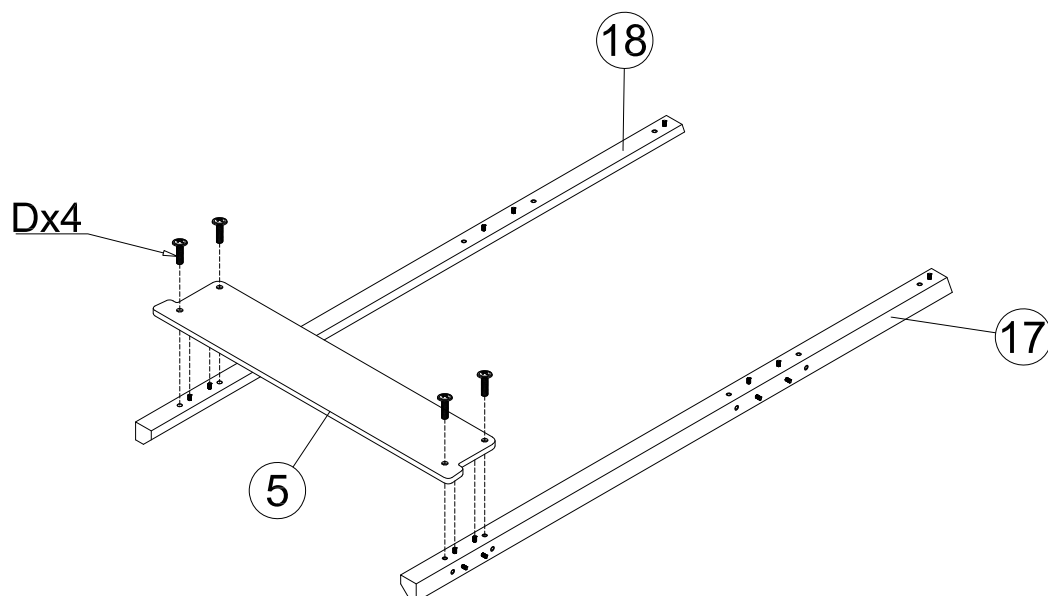
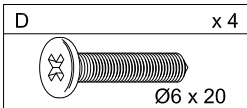


4

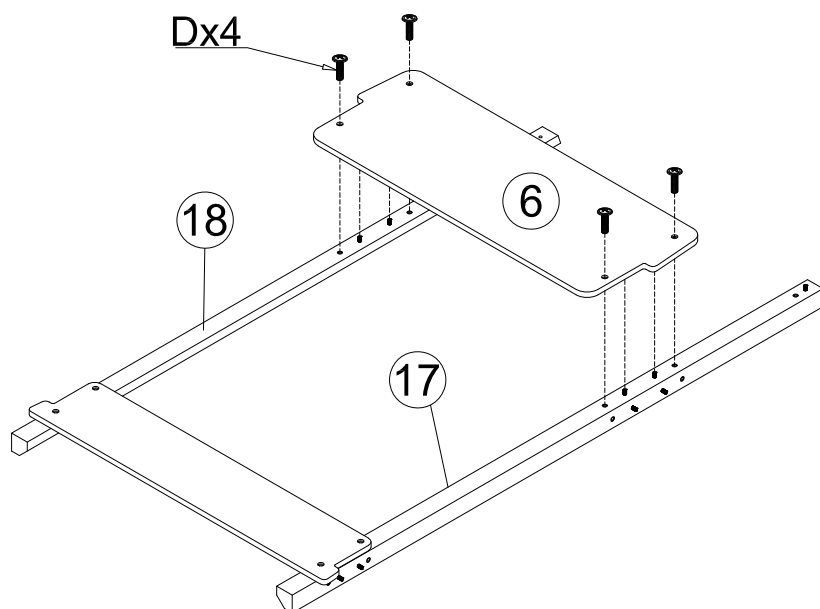
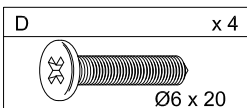
F	x 18	C	x 2
			
Ø8 x 30		30 x 30	



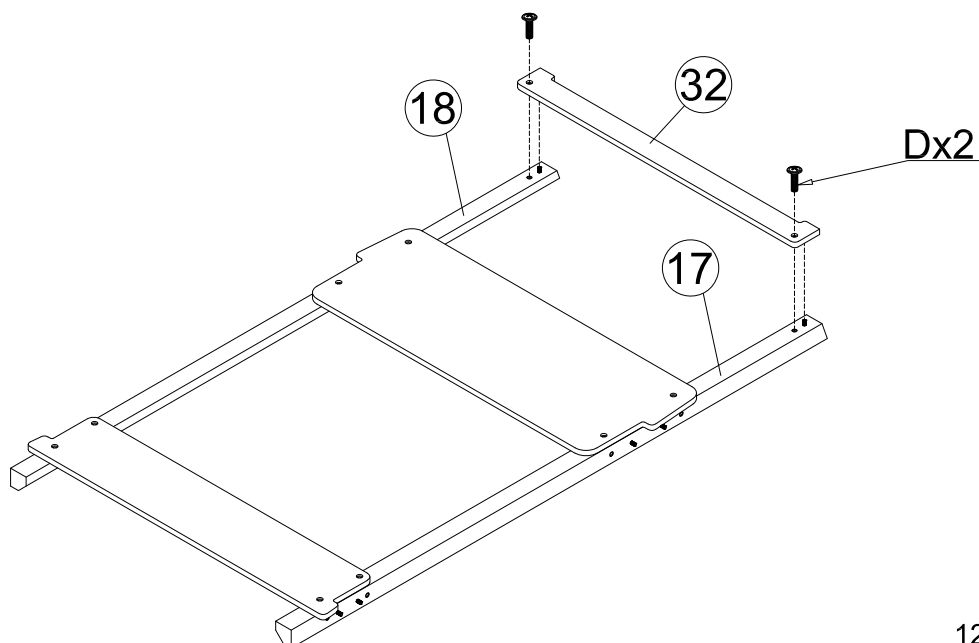
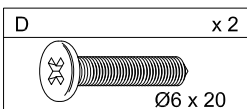
5



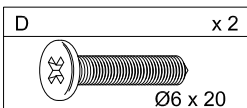
6



7



8



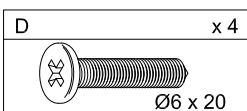
Dx2

42

41

40

9



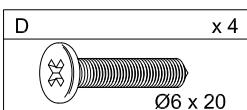
Dx4

8

41

40

10



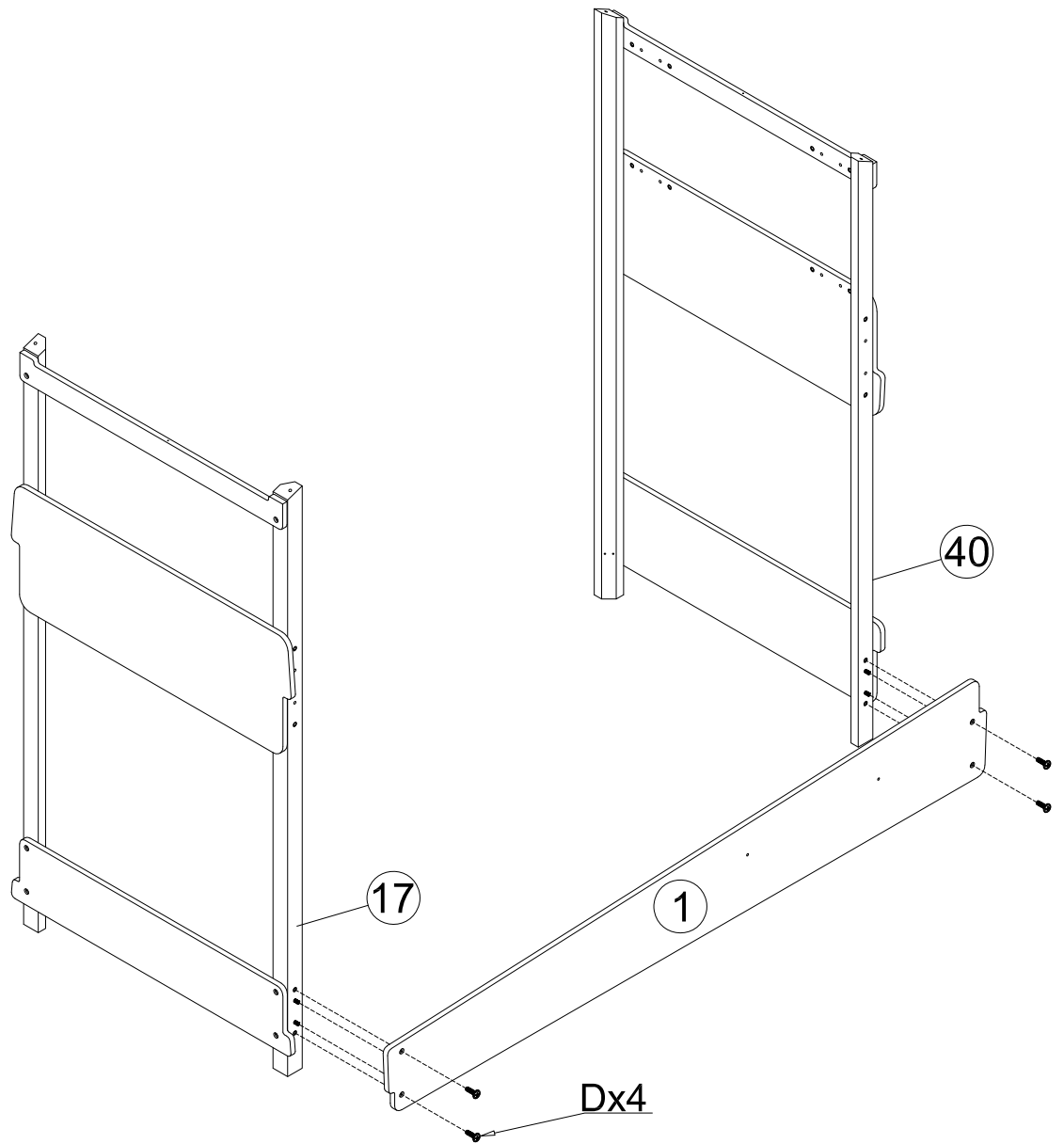
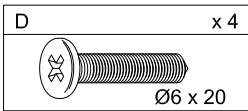
Dx4

41

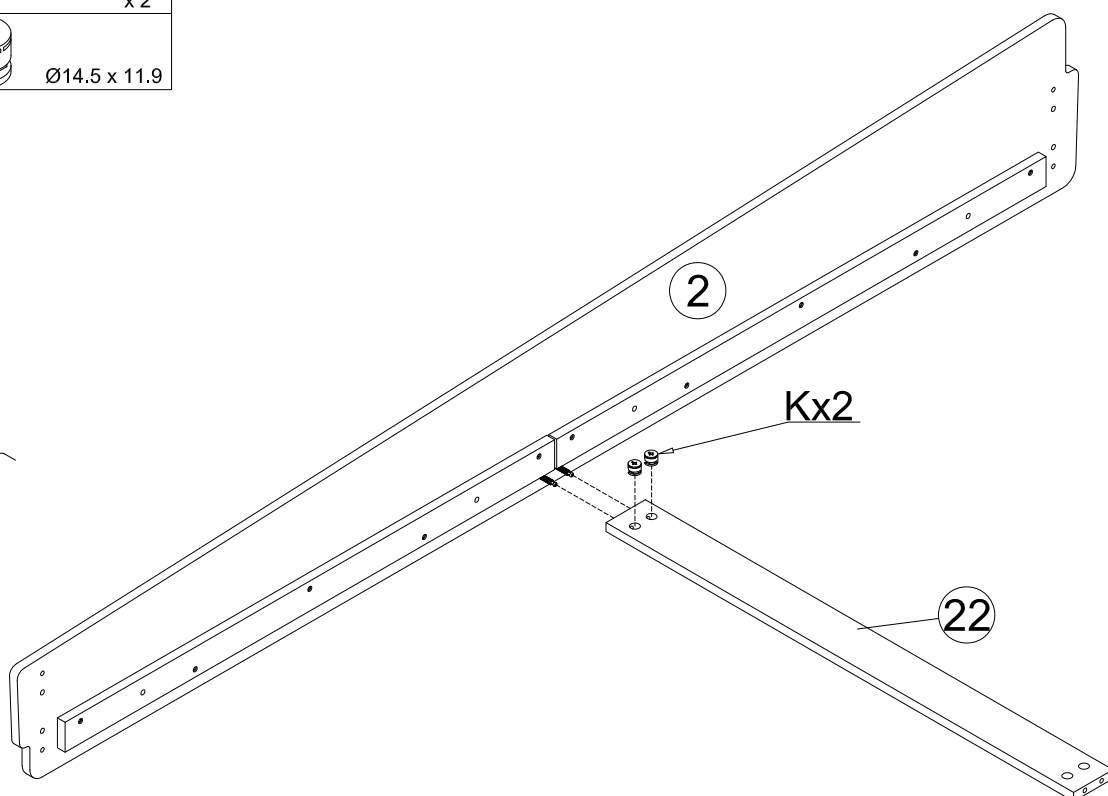
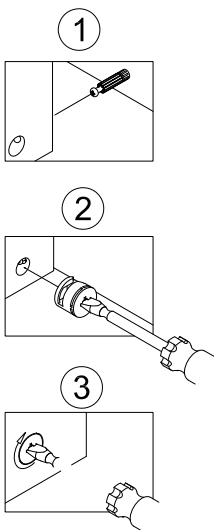
7

40

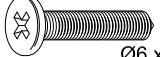
11



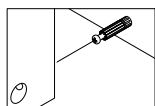
12



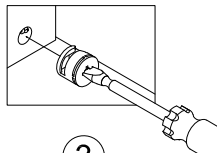
13

K	x 2	D	x 4
			
Ø14,5 x 11,9		Ø6 x 20	

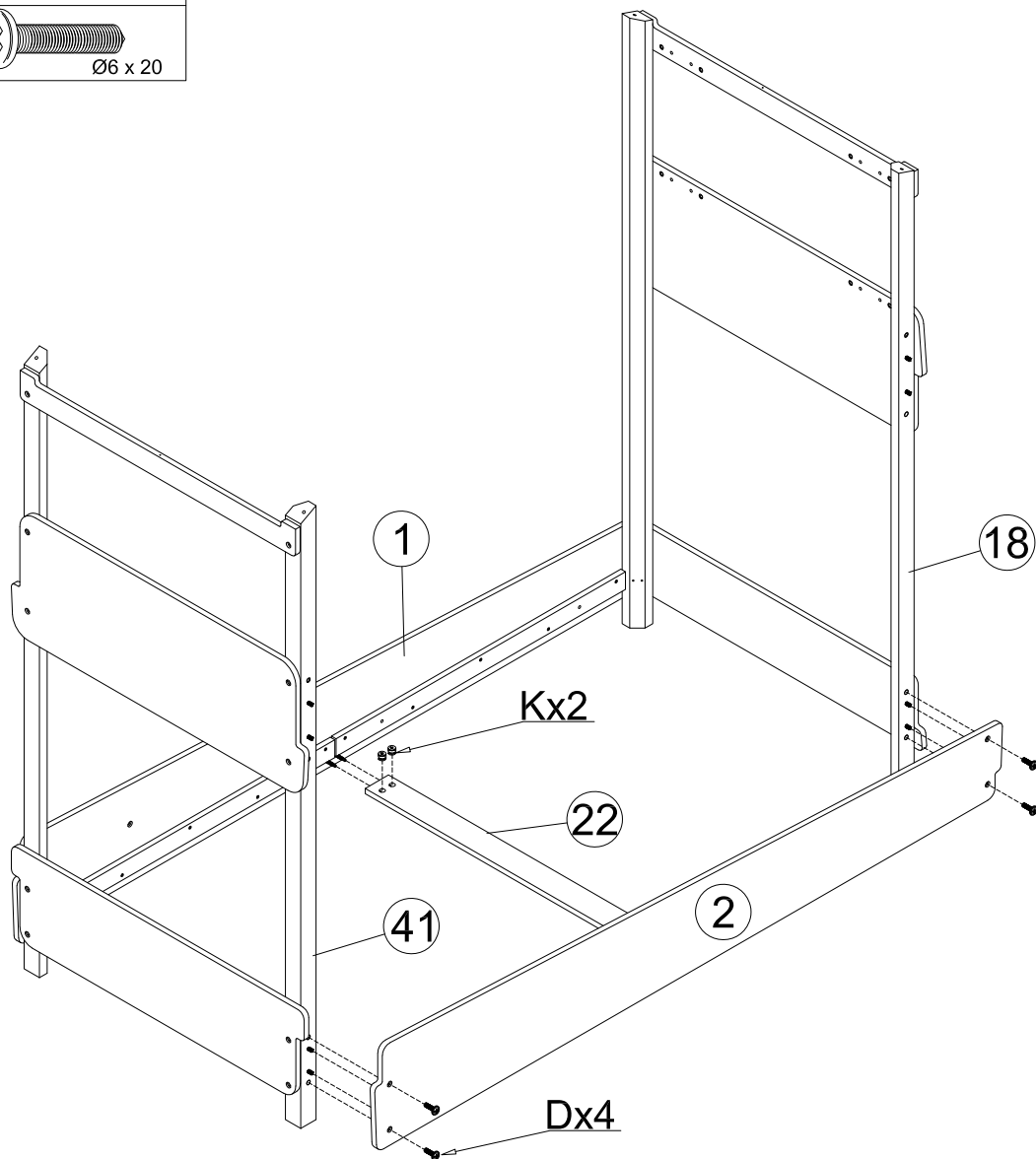
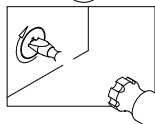
1



2

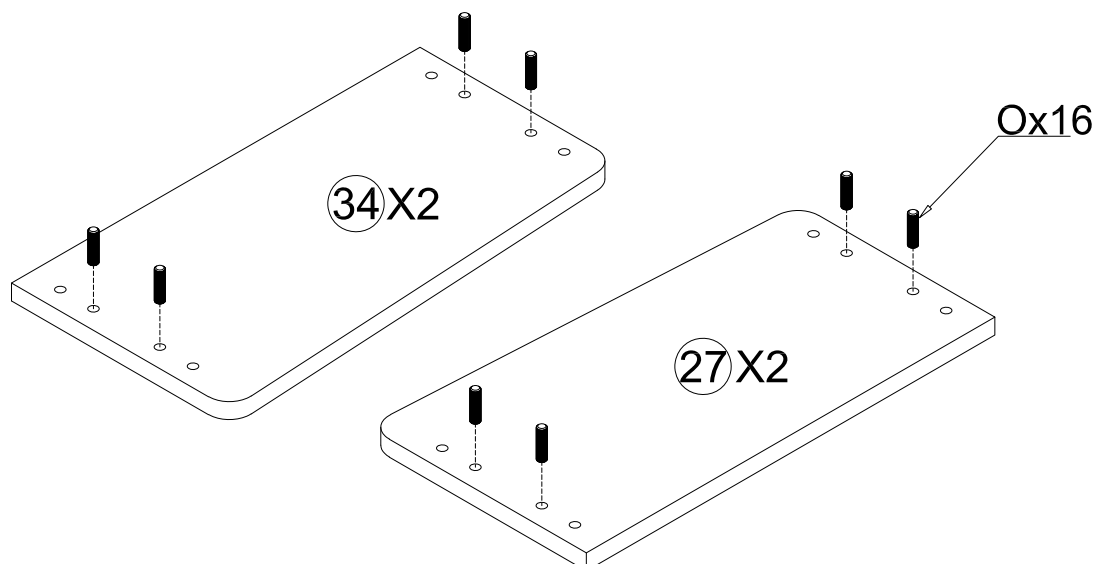


3

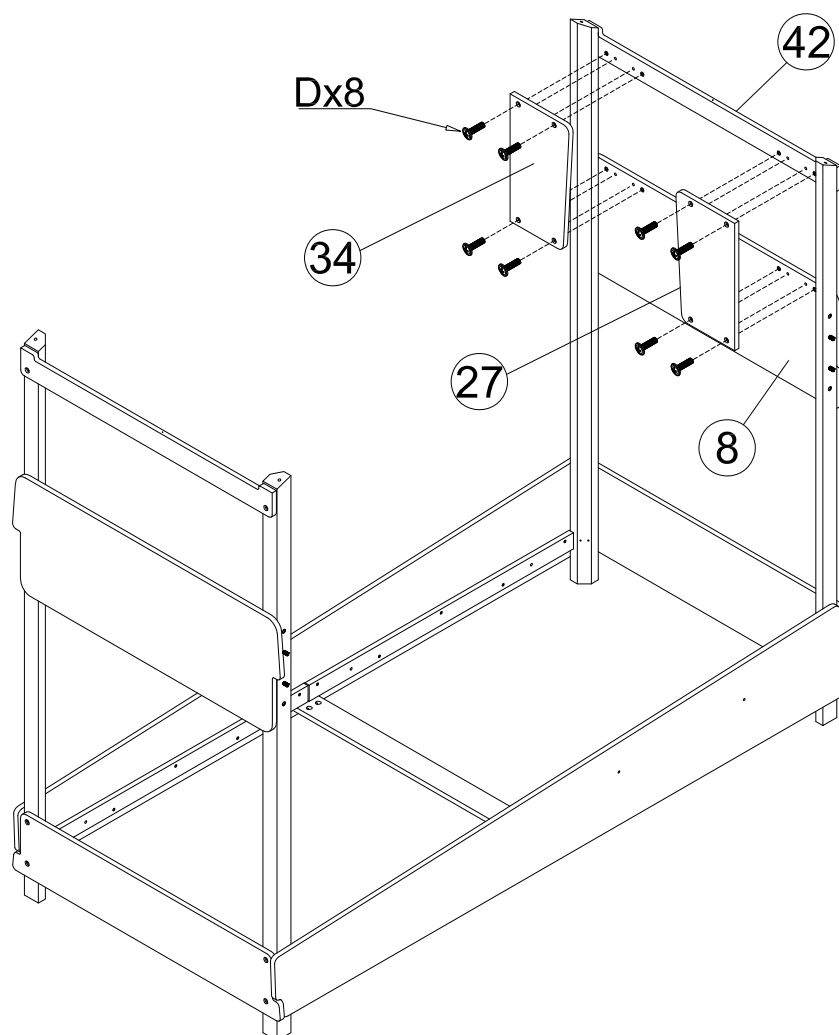
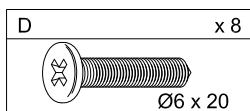


14

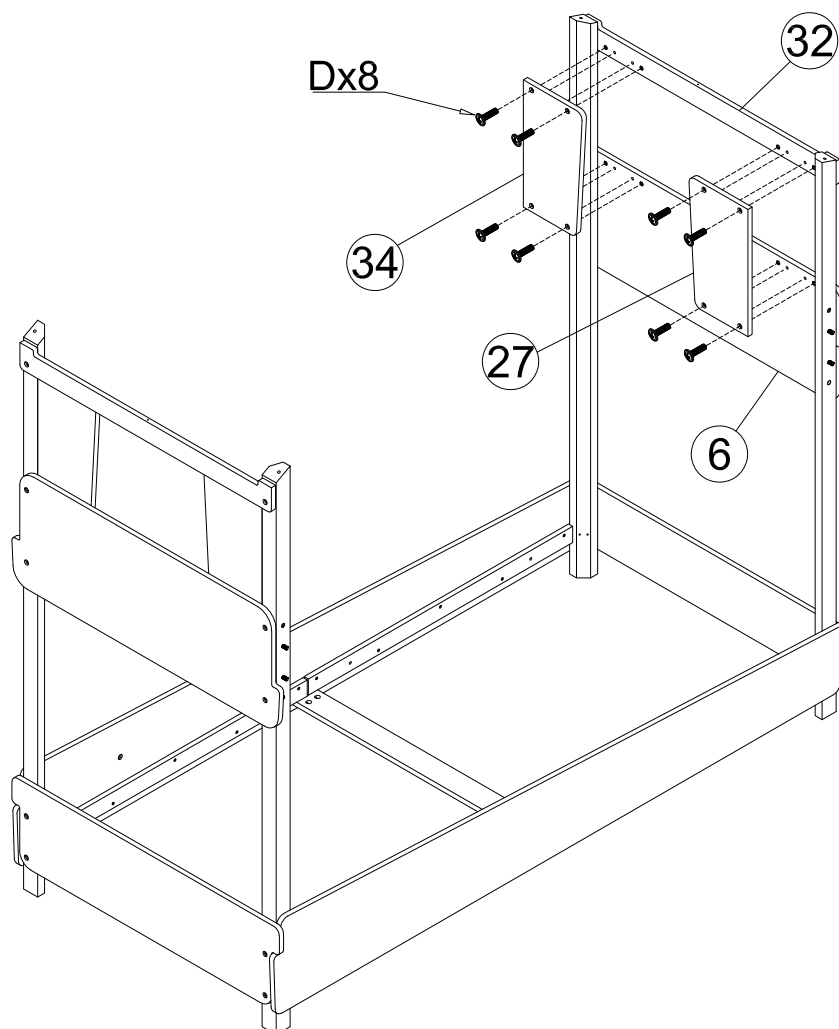
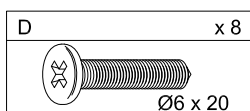
O	x 16
	
Ø8 x 20	



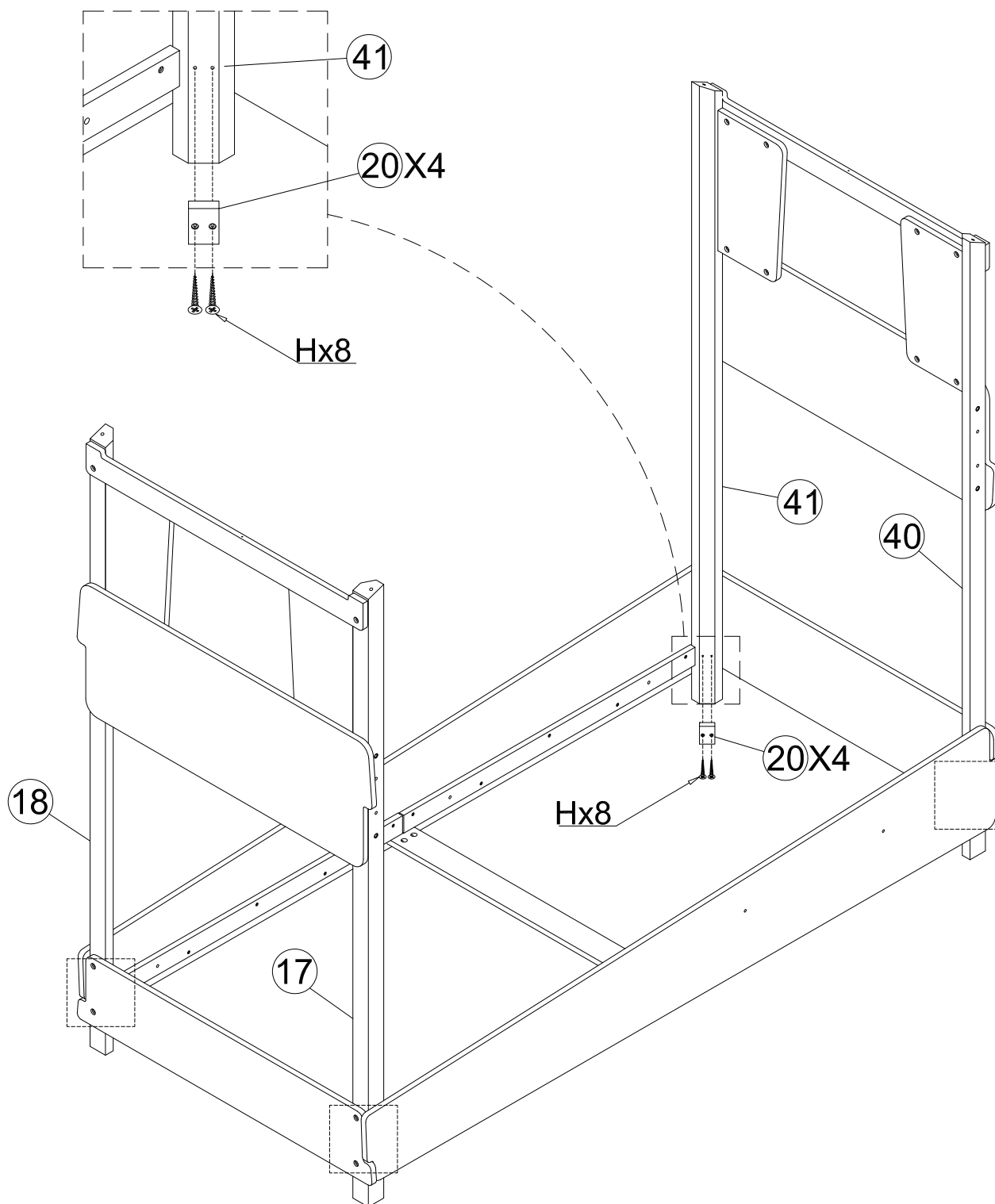
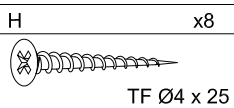
15



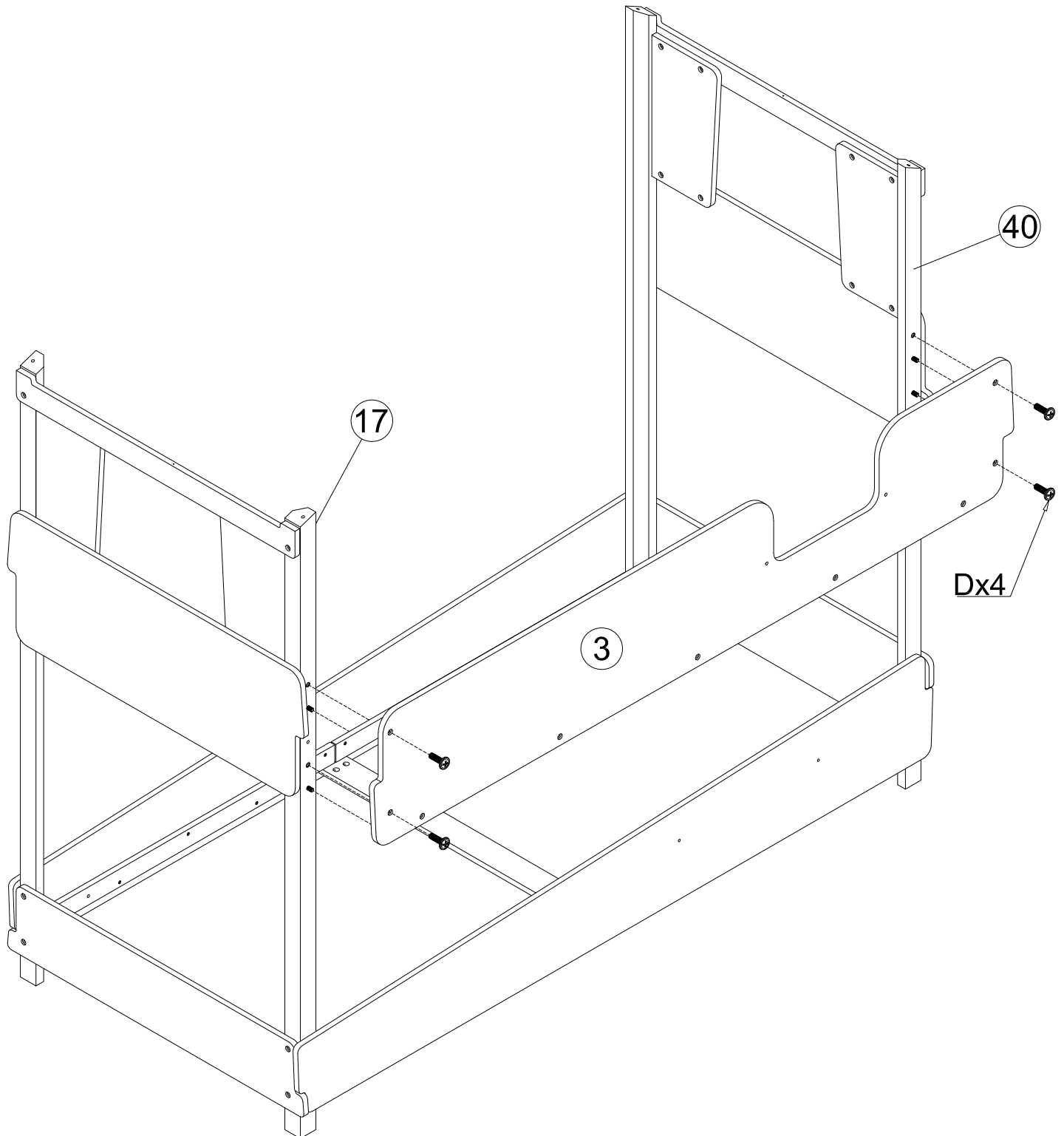
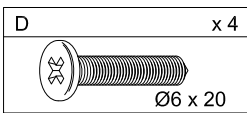
16



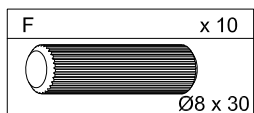
17



18



19

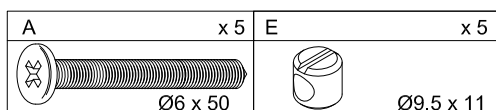


Fx10

24x2

23x3

20



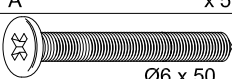
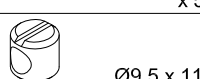
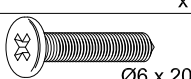
Ex5

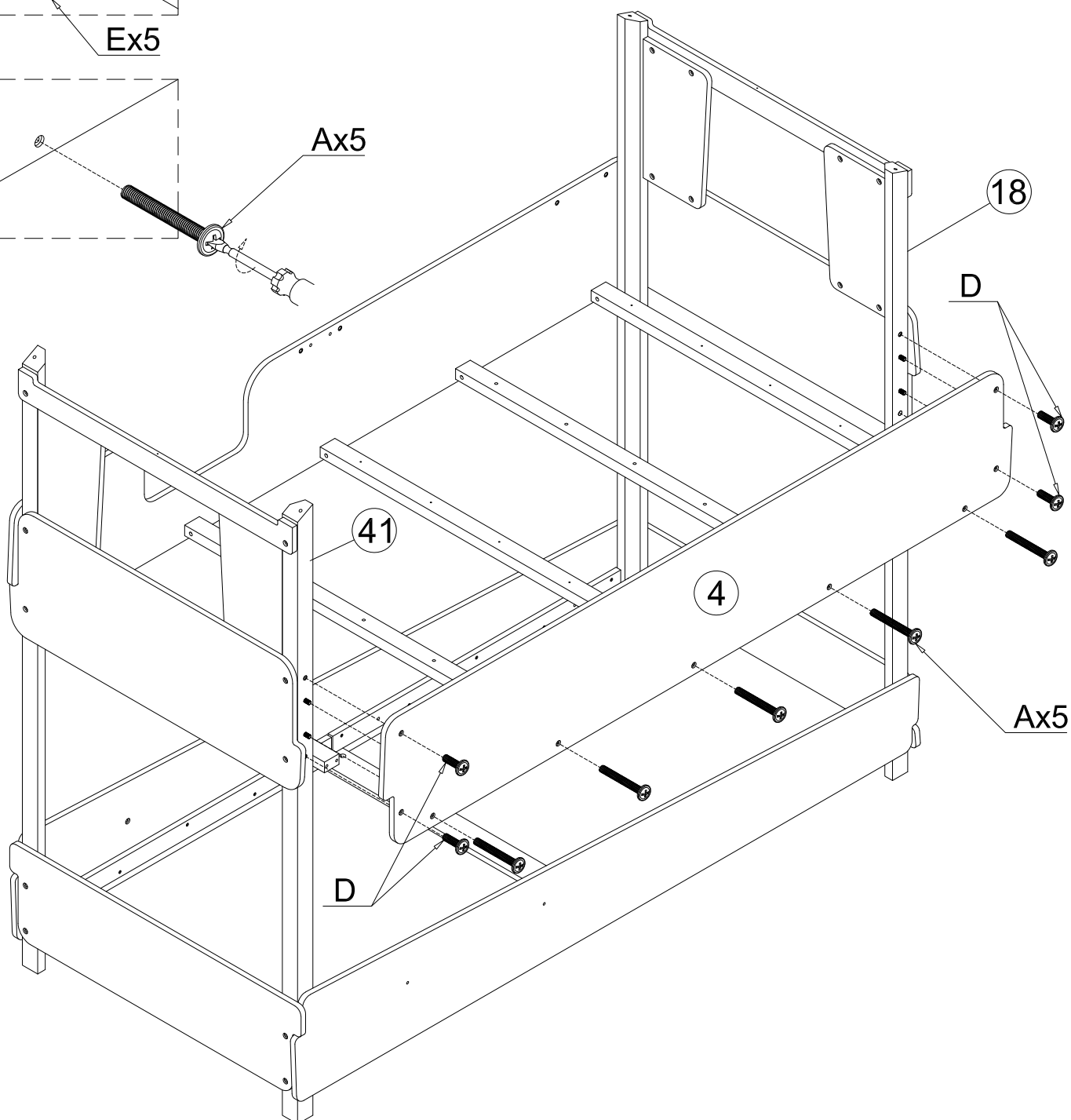
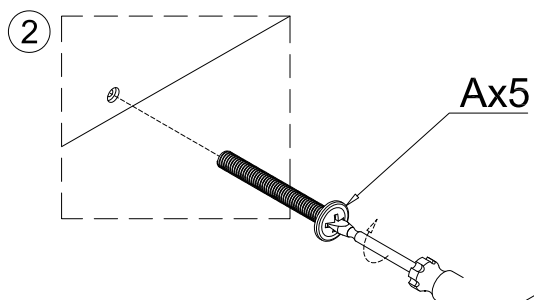
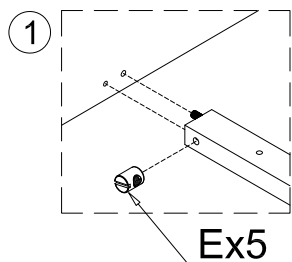
Ax5

3

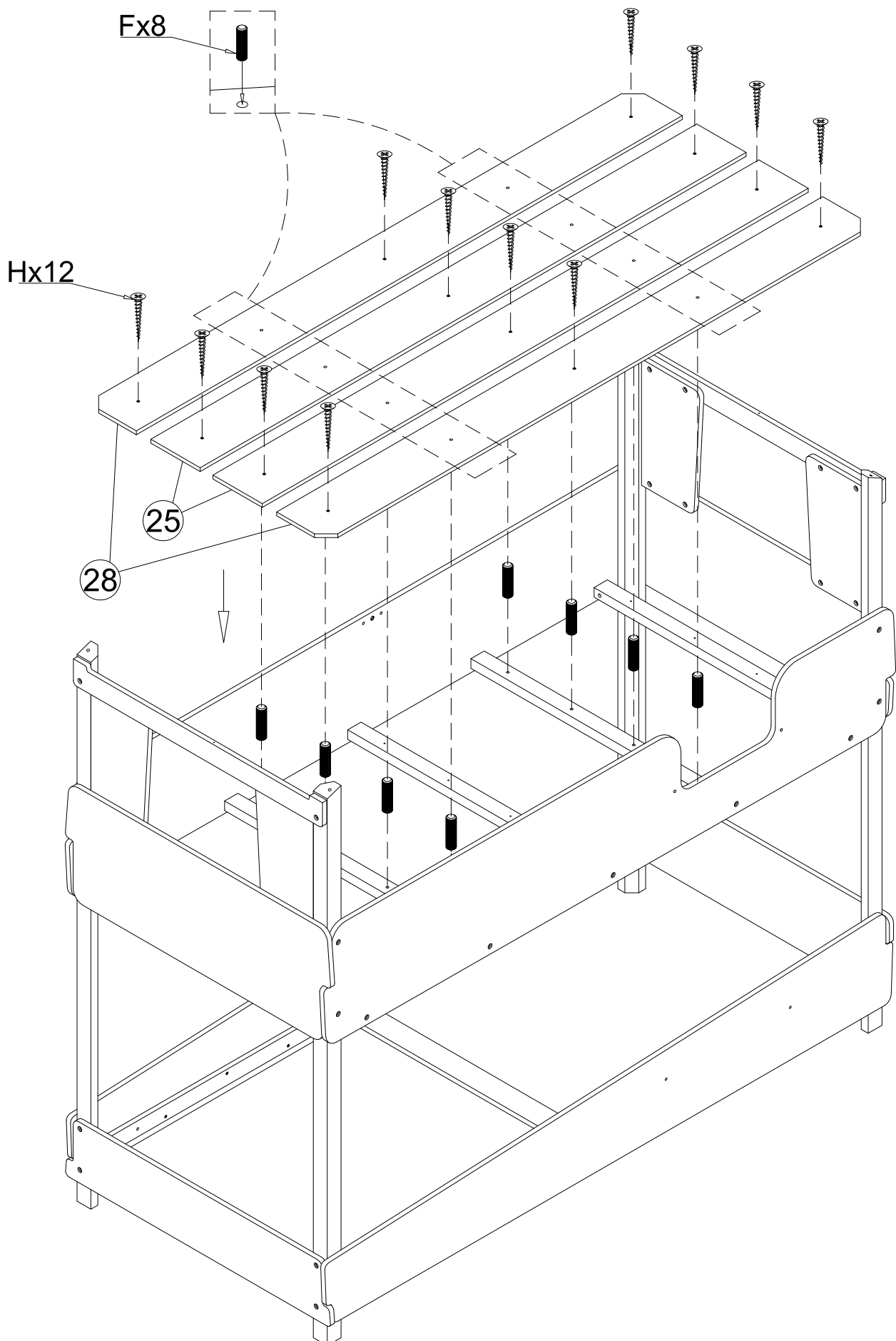
Ax5

21

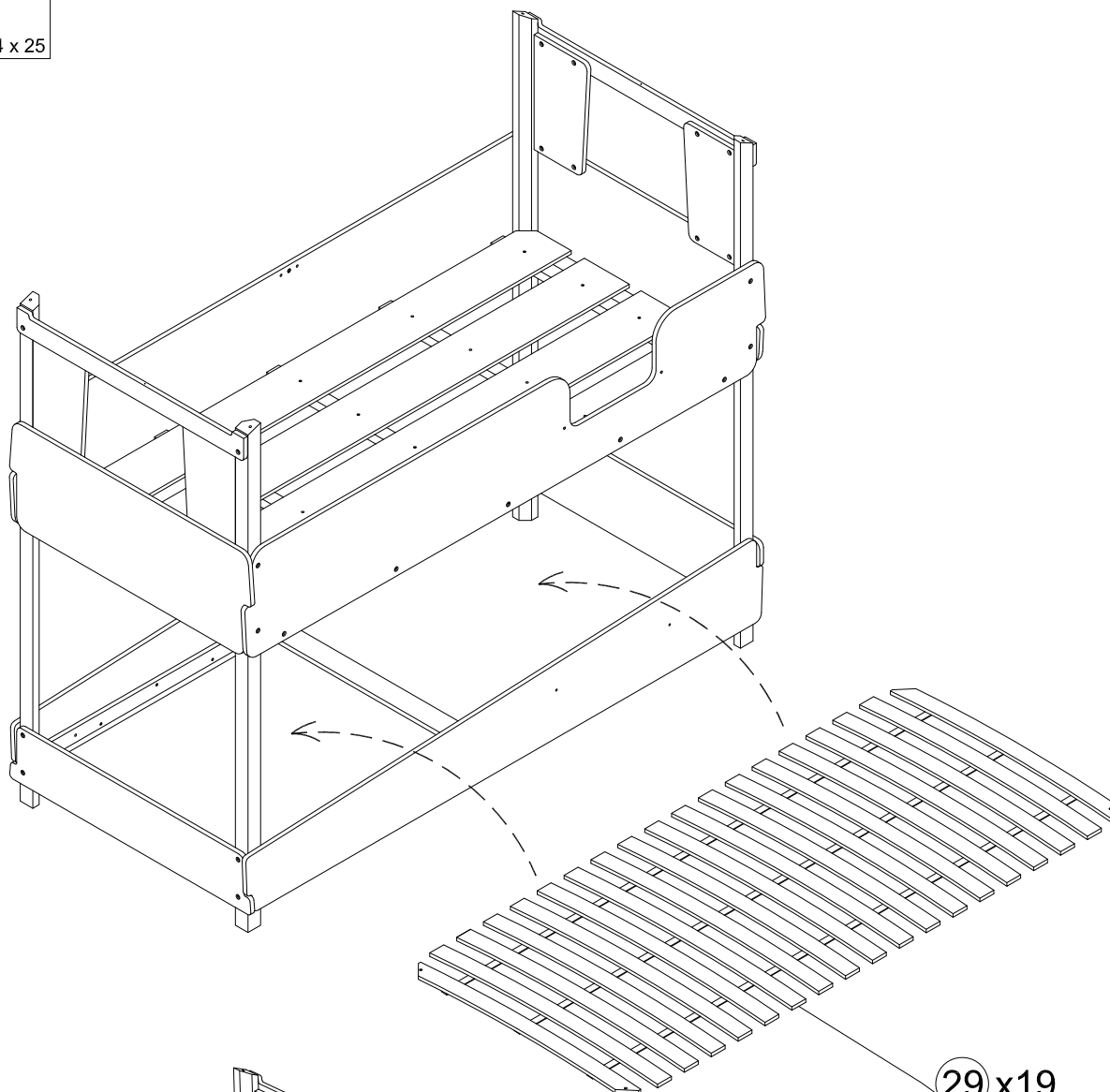
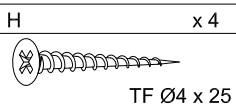
A	x 5	E	x 5	D	x 4
					
Ø6 x 50		Ø9.5 x 11		Ø6 x 20	



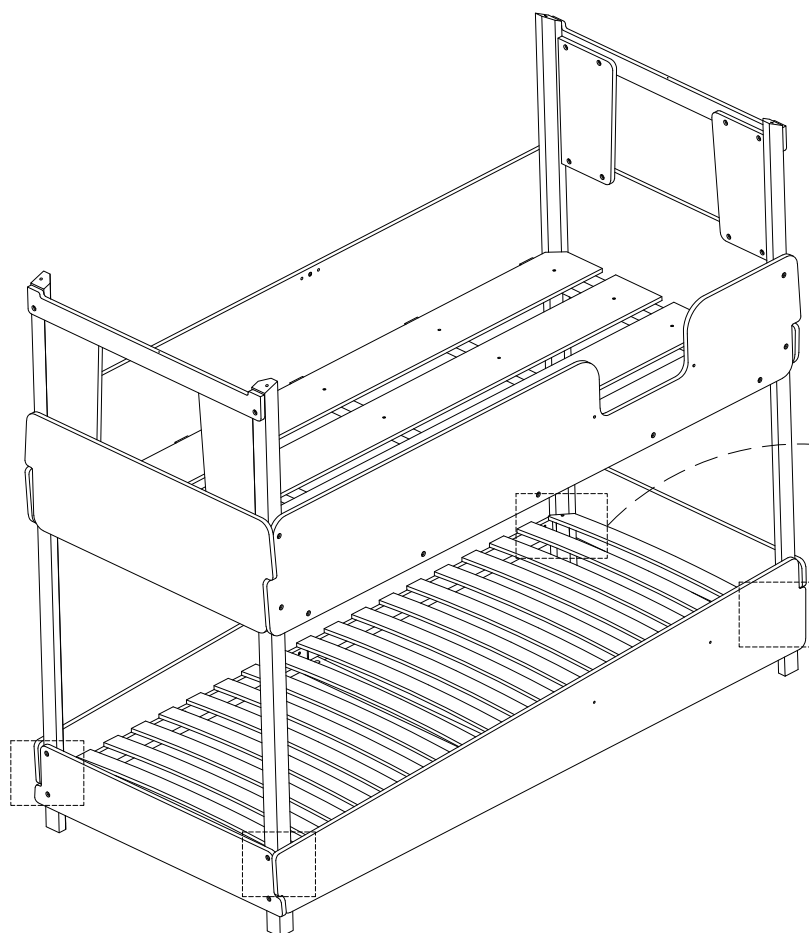
F	x 8	H	x 12
			
	Ø8 x 30		TF Ø4 x 25



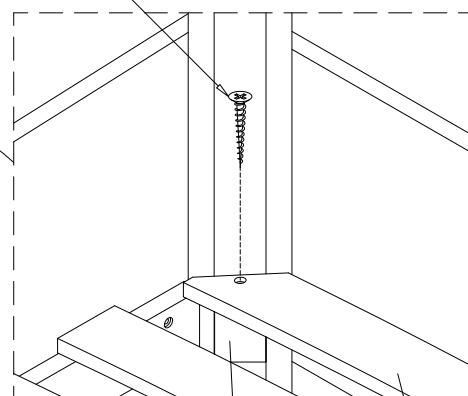
23



29x19

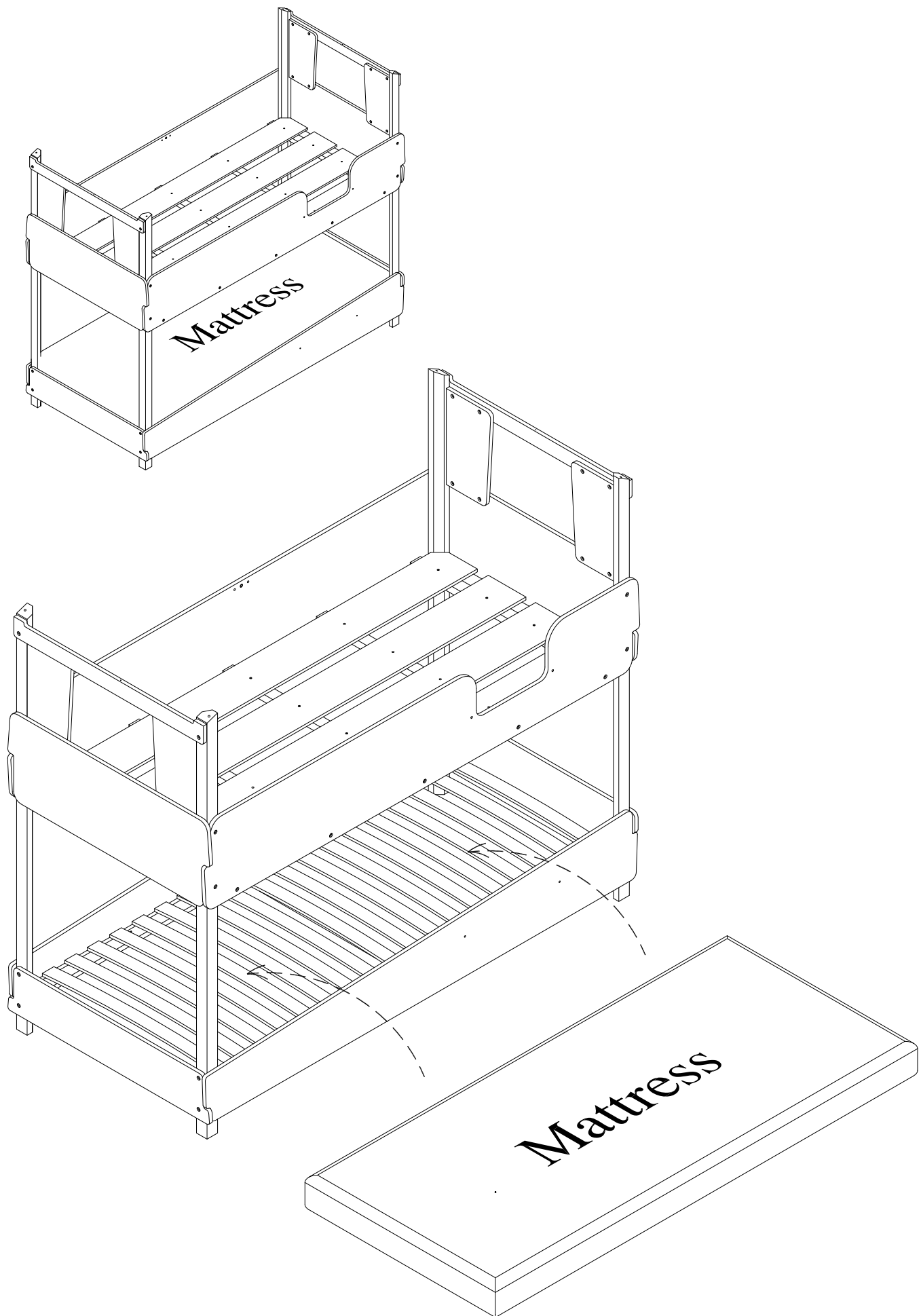


Hx4

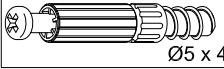


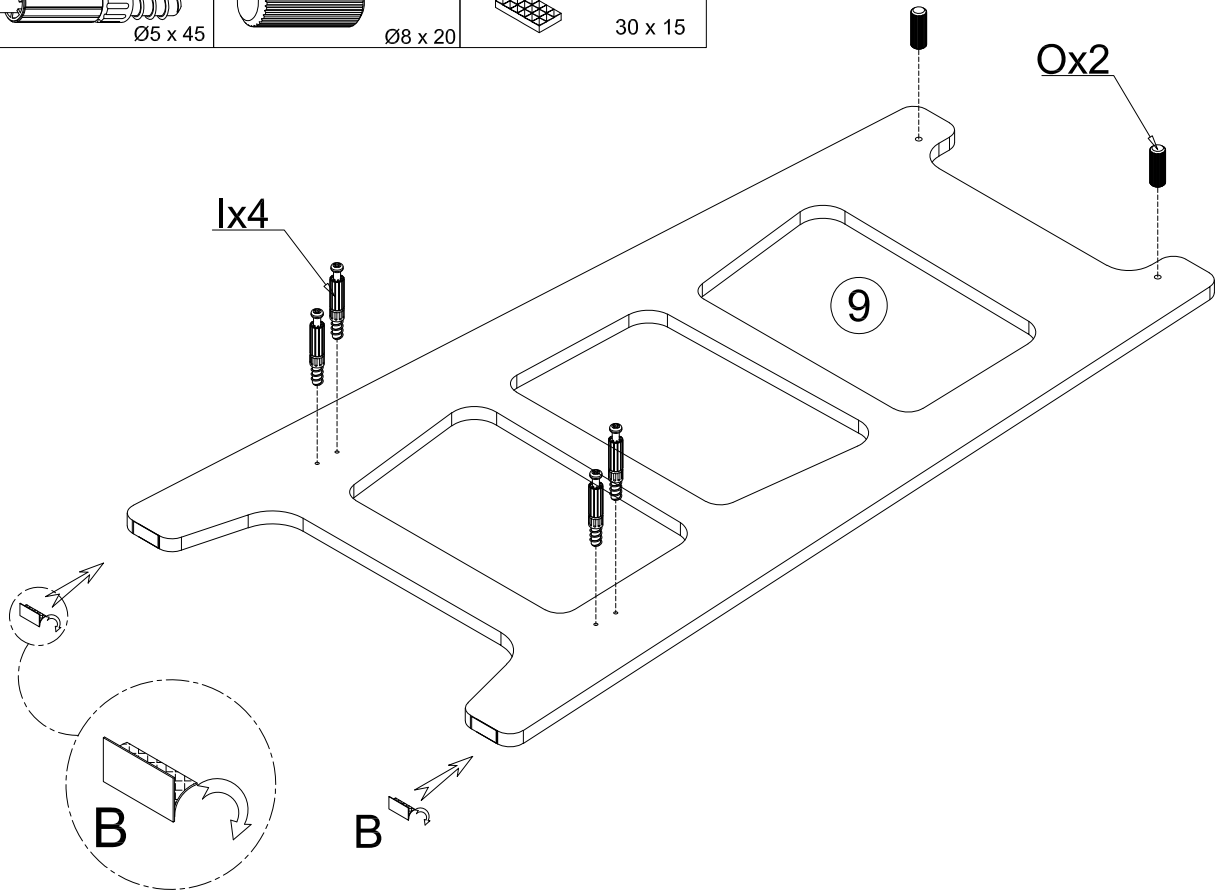
20X4

29x19



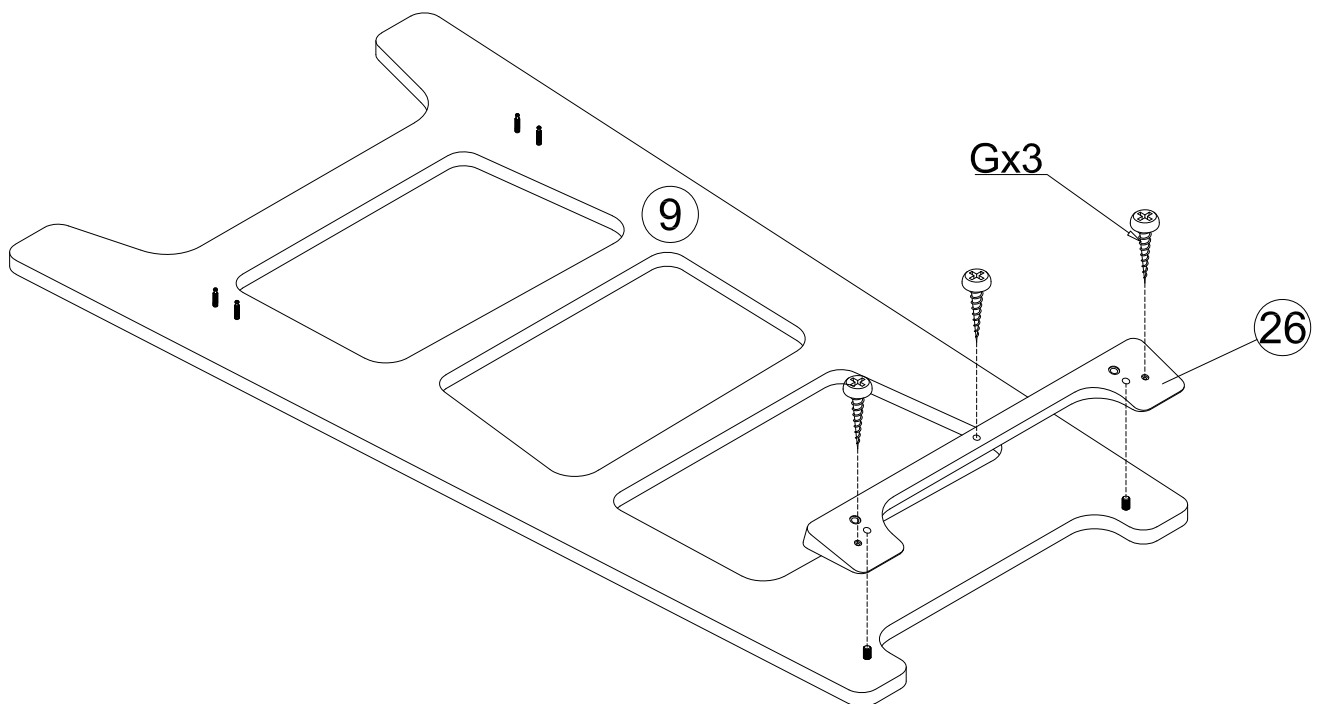
25

I	x 4	O	x 2	B	x 2
					
Ø5 x 45		Ø8 x 20		30 x 15	



26

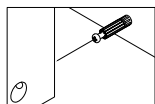
G	x 3
	
TF Ø4 x 20	



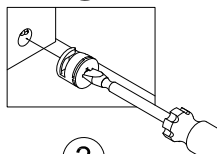
27

K	x 4
	
Ø14.5 x 11.9	

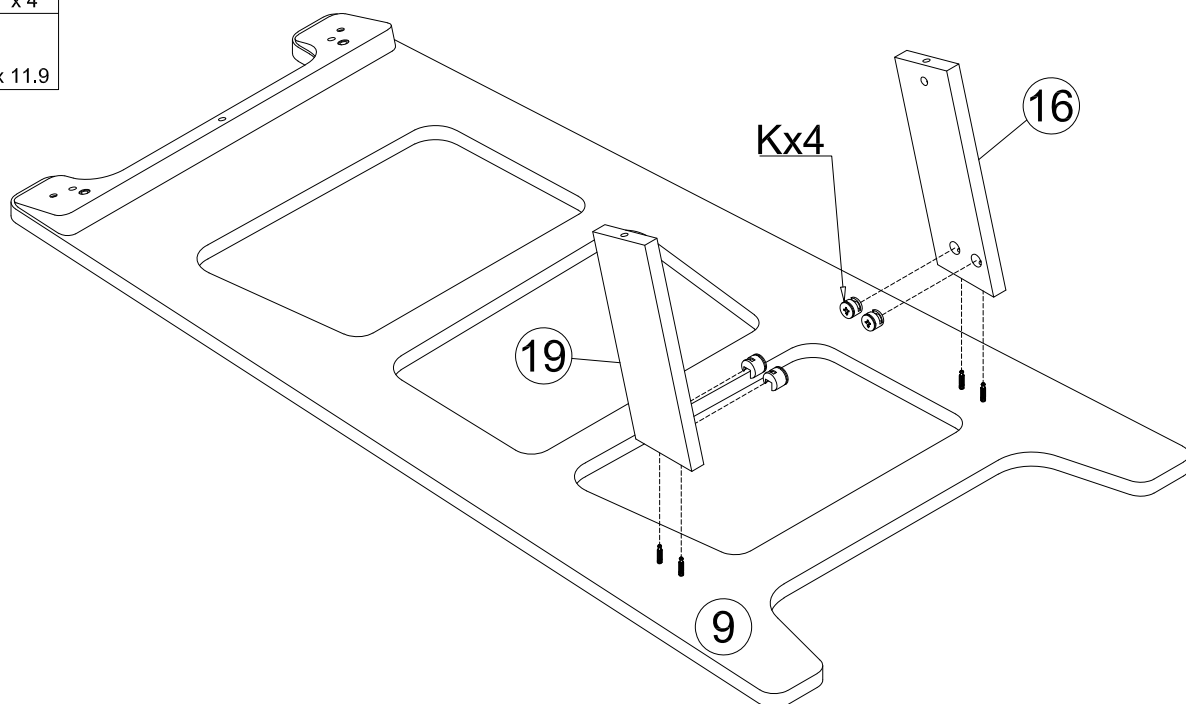
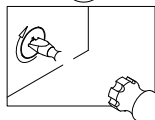
1



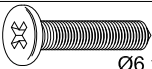
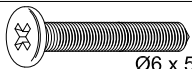
2

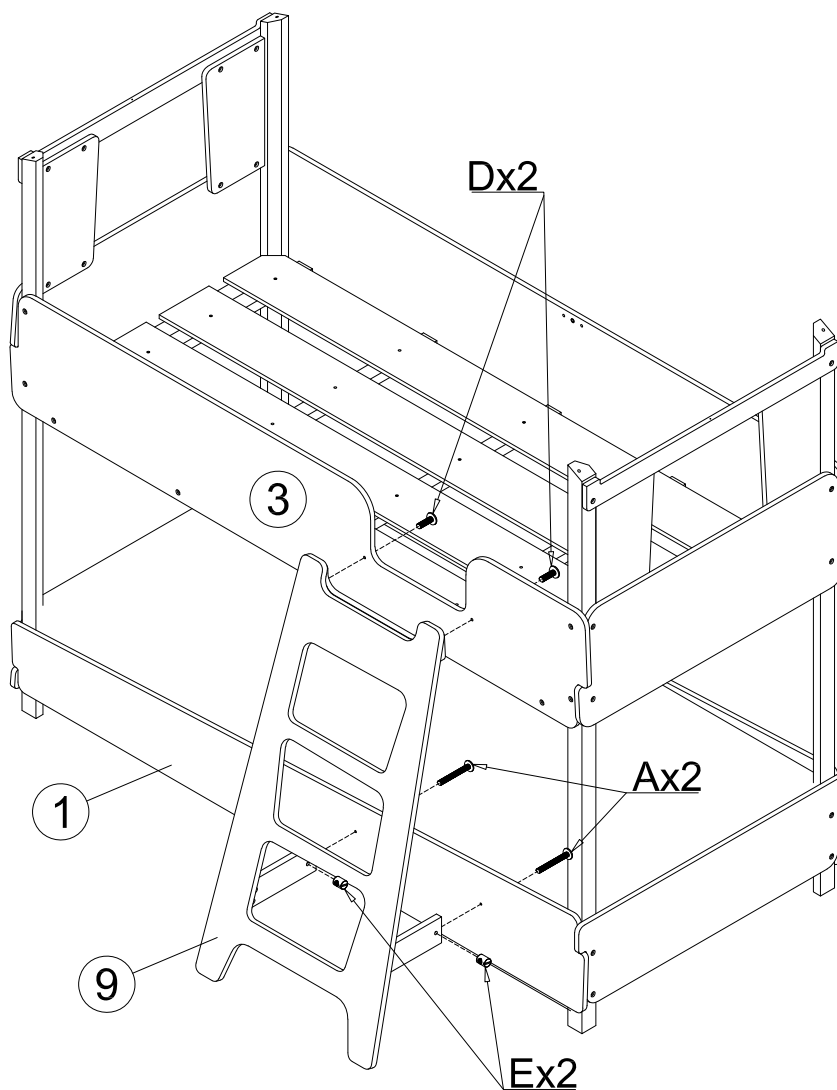


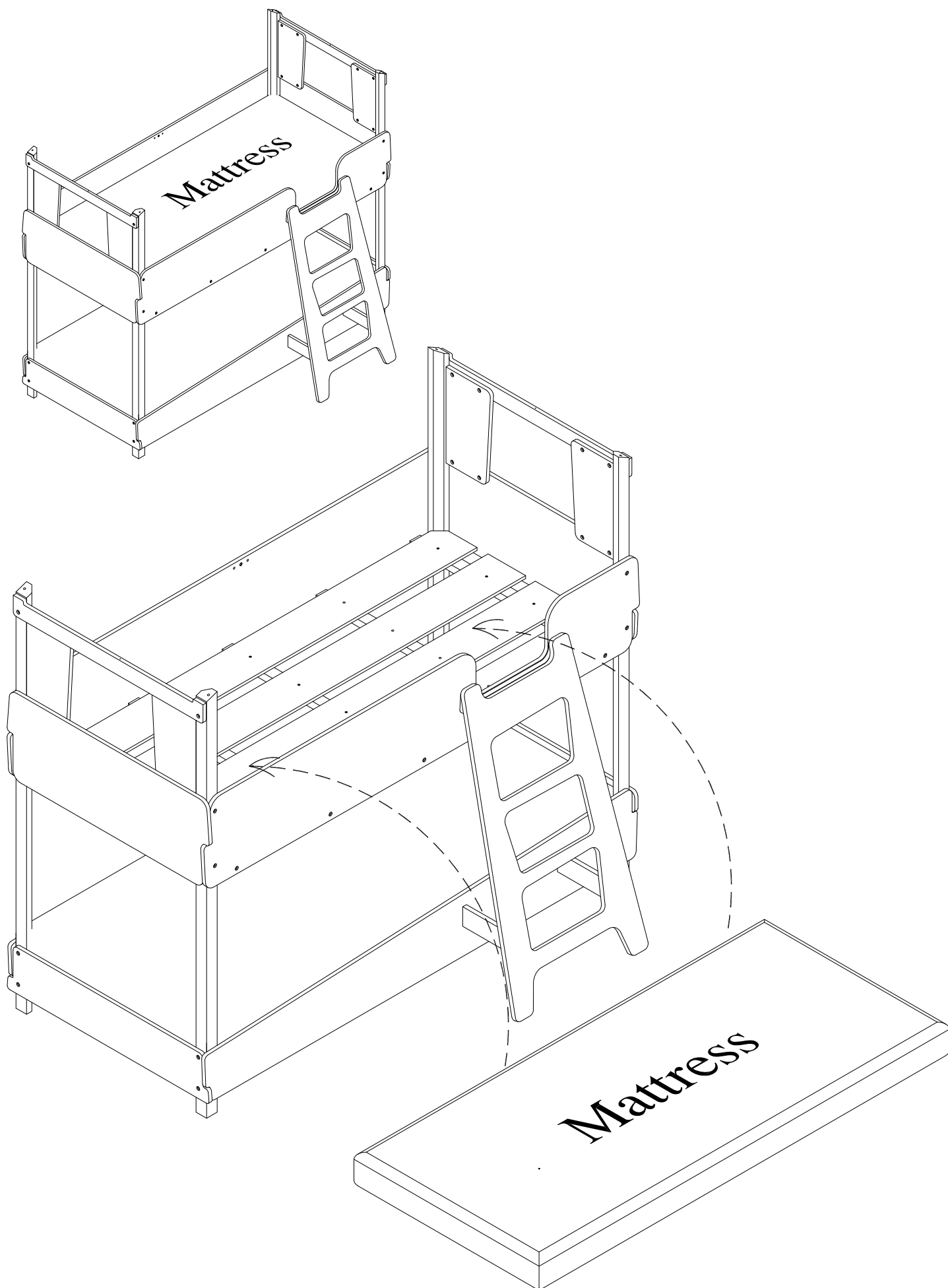
3



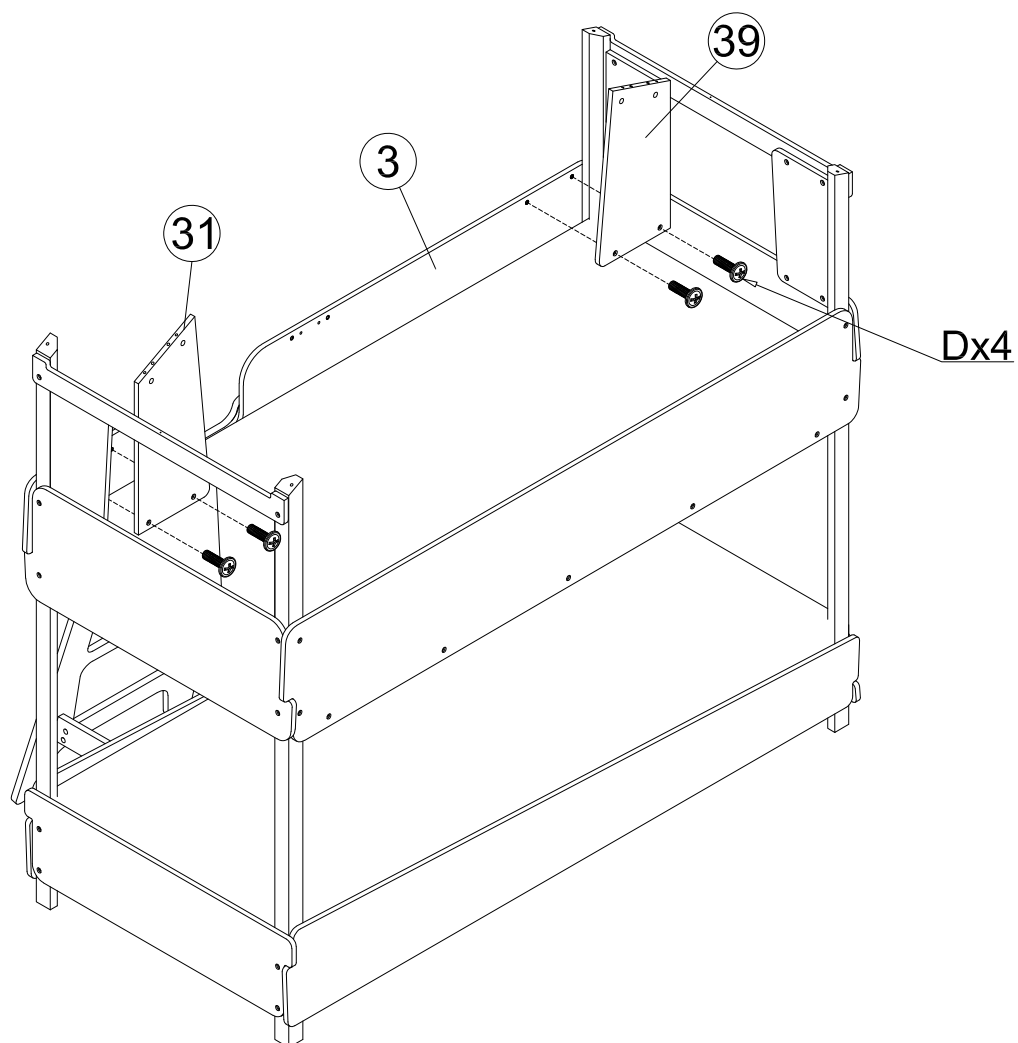
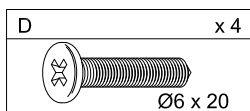
28

D	x 2	A	x 2	E	x 2
					
Ø6 x 20		Ø6 x 50		Ø9.5 x 11	

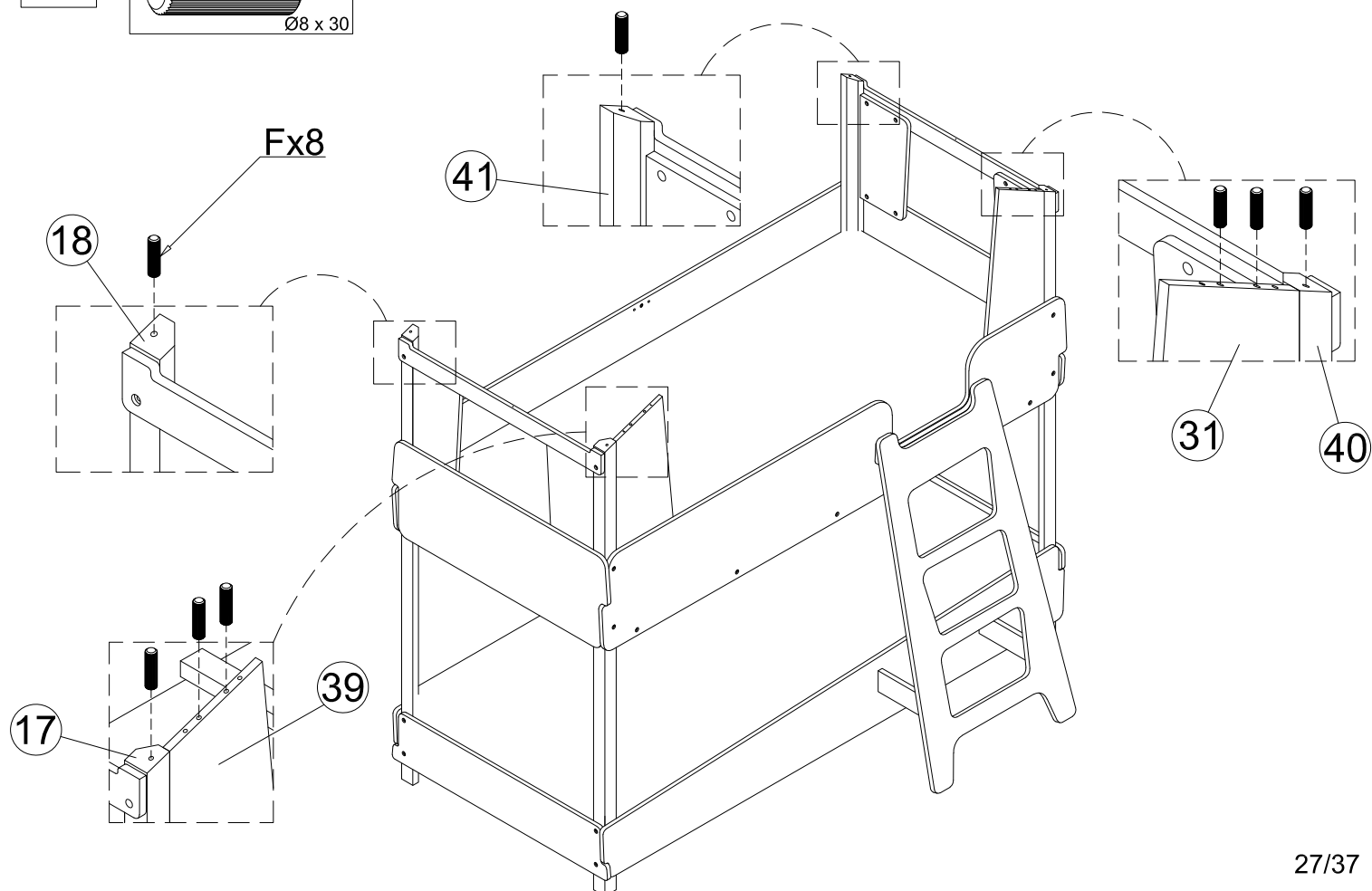
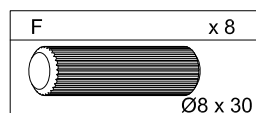




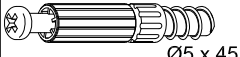
30

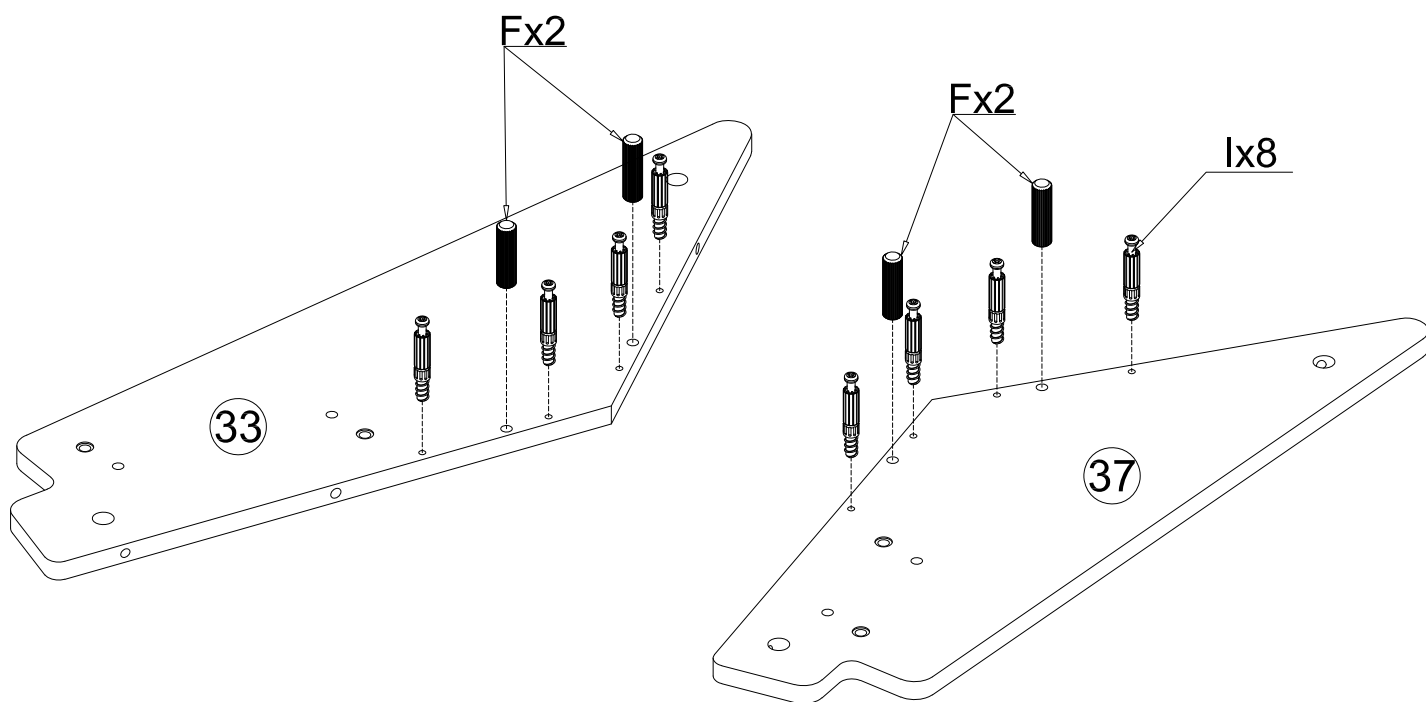


31



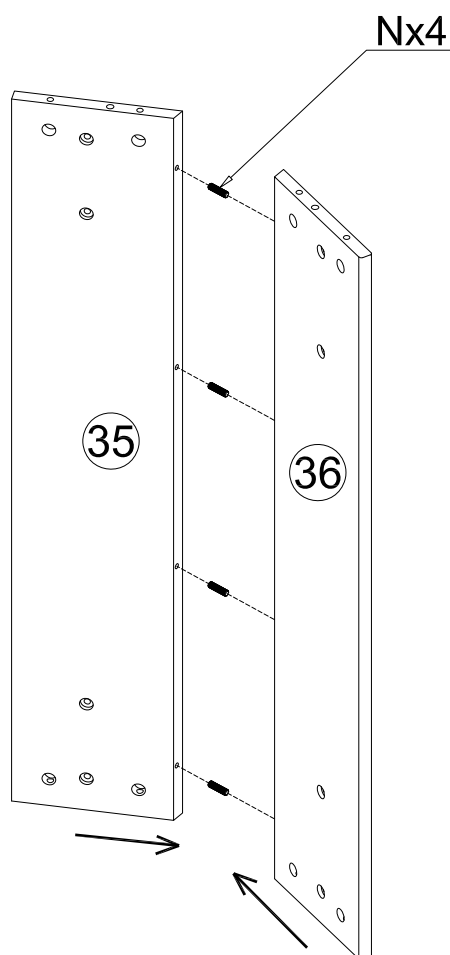
32

I	x 8	F	x 4
			
Ø5 x 45		Ø8 x 30	

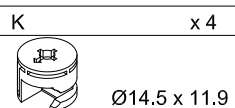


33

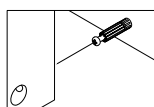
N	x 4
	
Ø6 x 20	



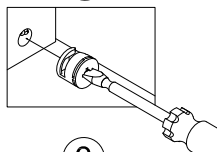
34



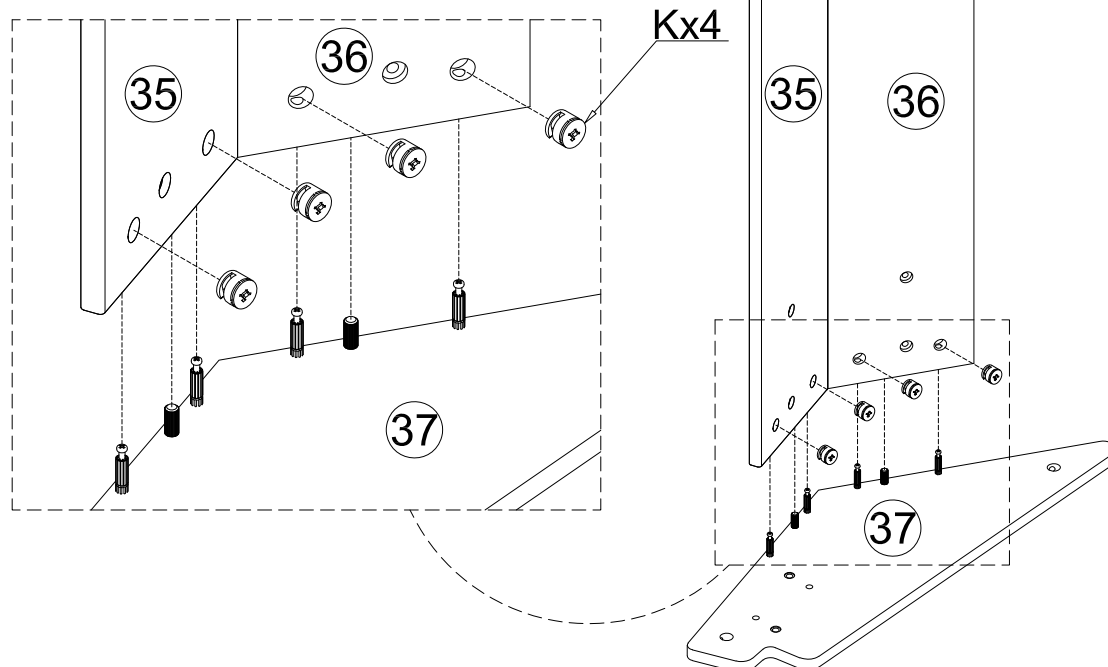
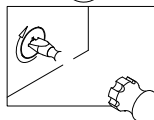
1



2



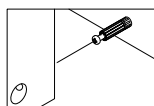
3



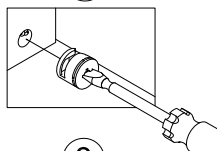
35



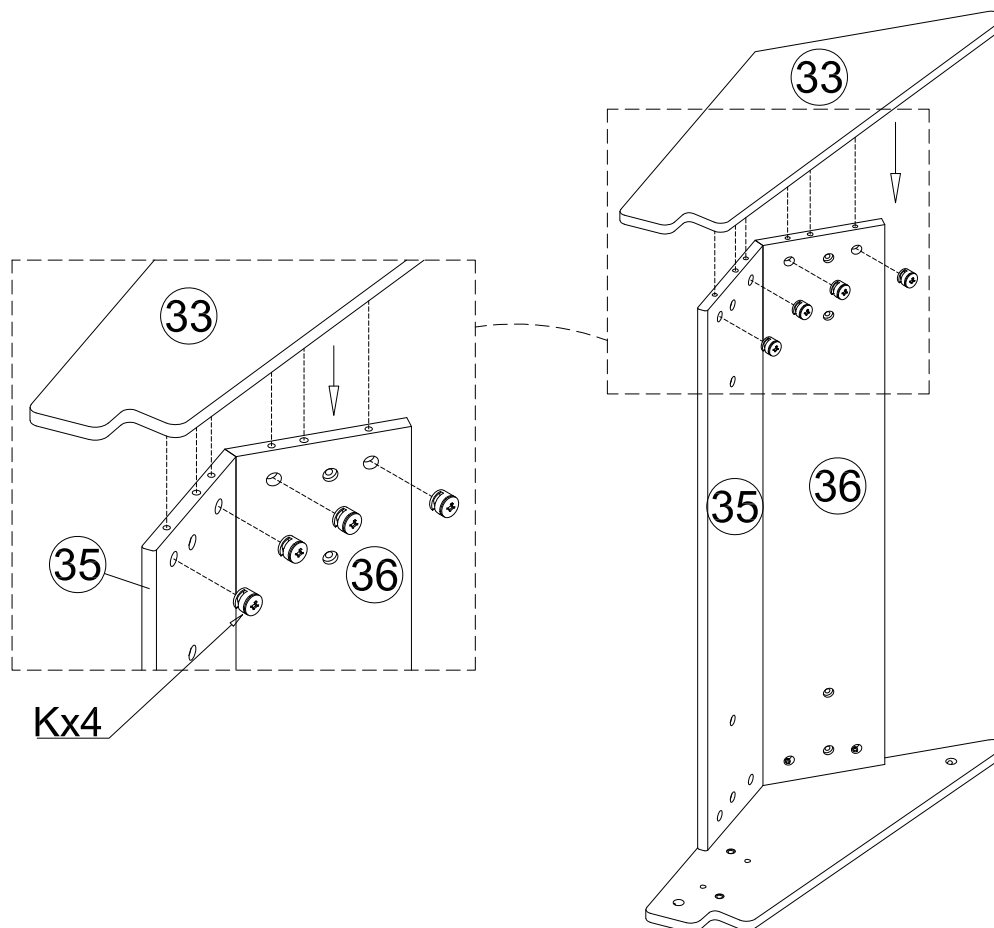
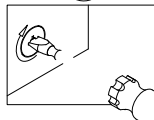
1



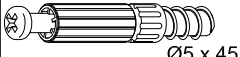
2

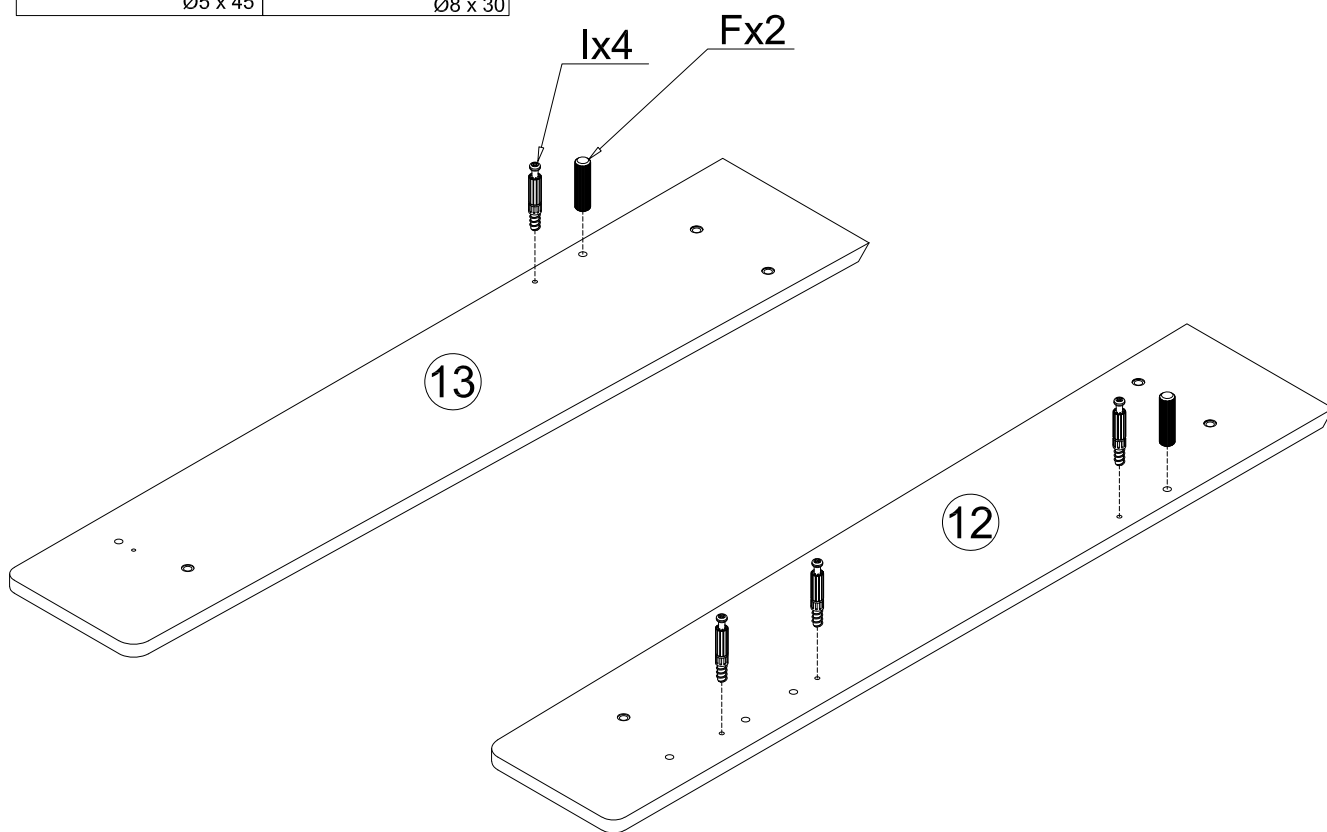


3

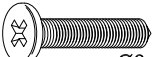


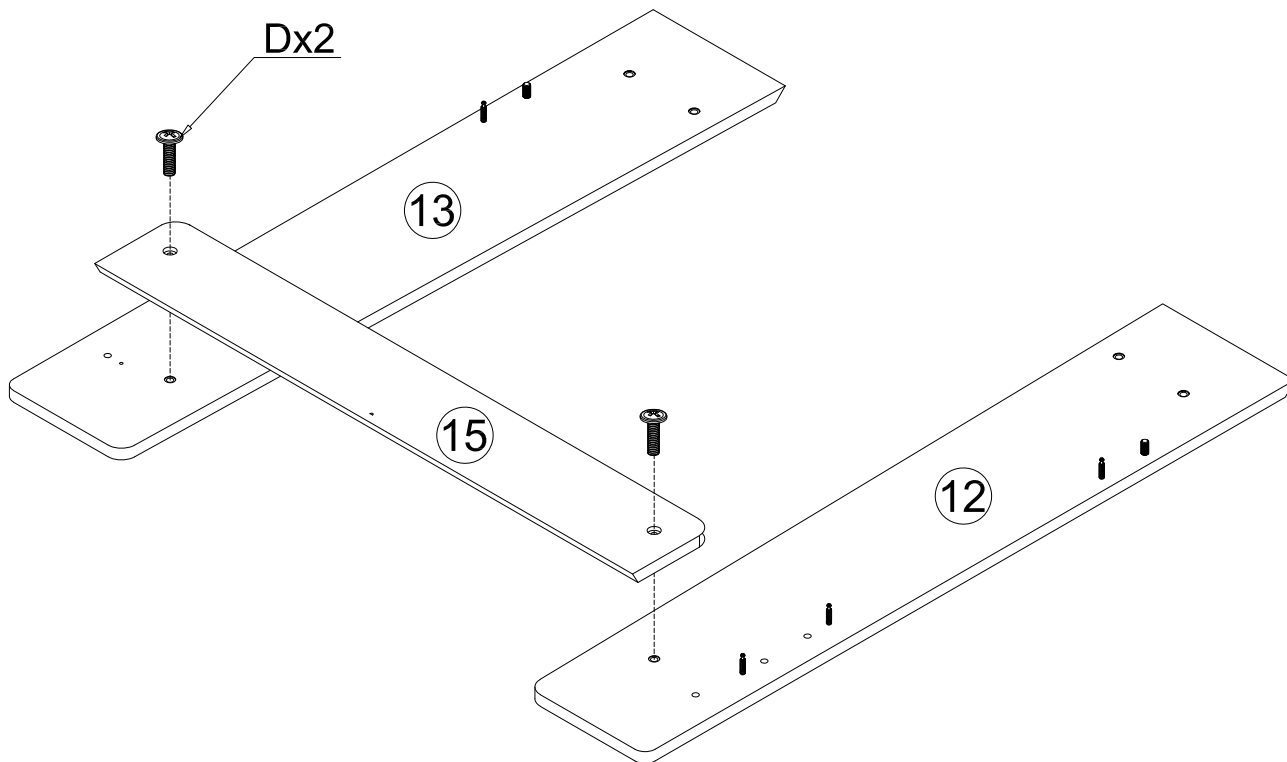
36

I	x 4	F	x 2
			
Ø5 x 45		Ø8 x 30	

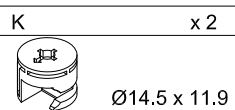


37

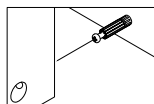
D	x 2
	
Ø6 x 20	



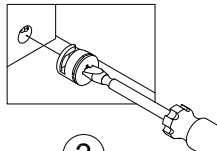
38



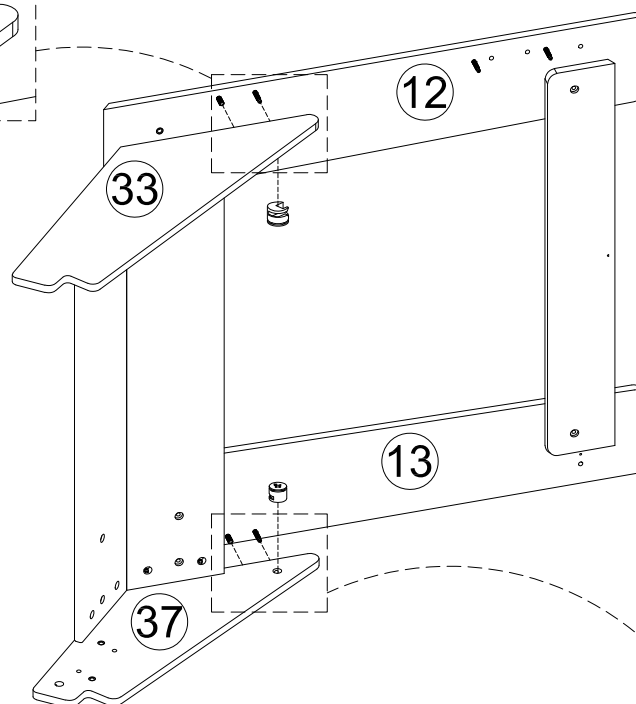
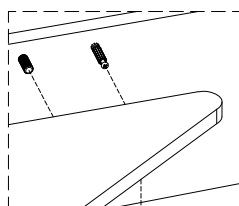
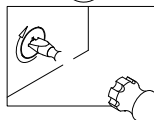
1



2

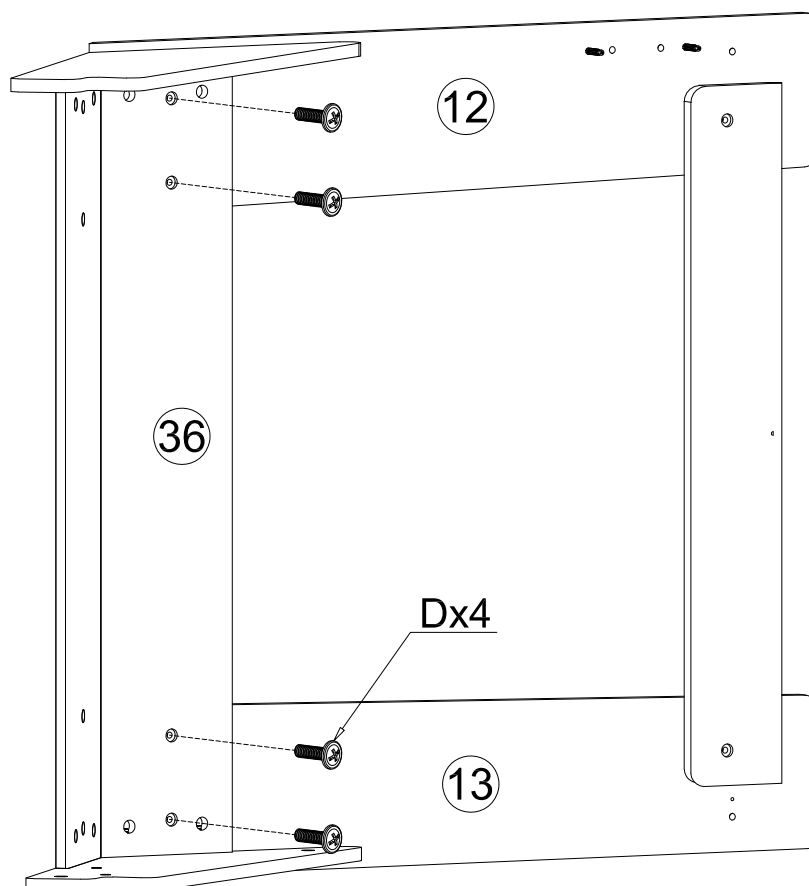
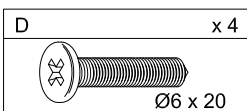


3

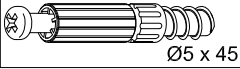


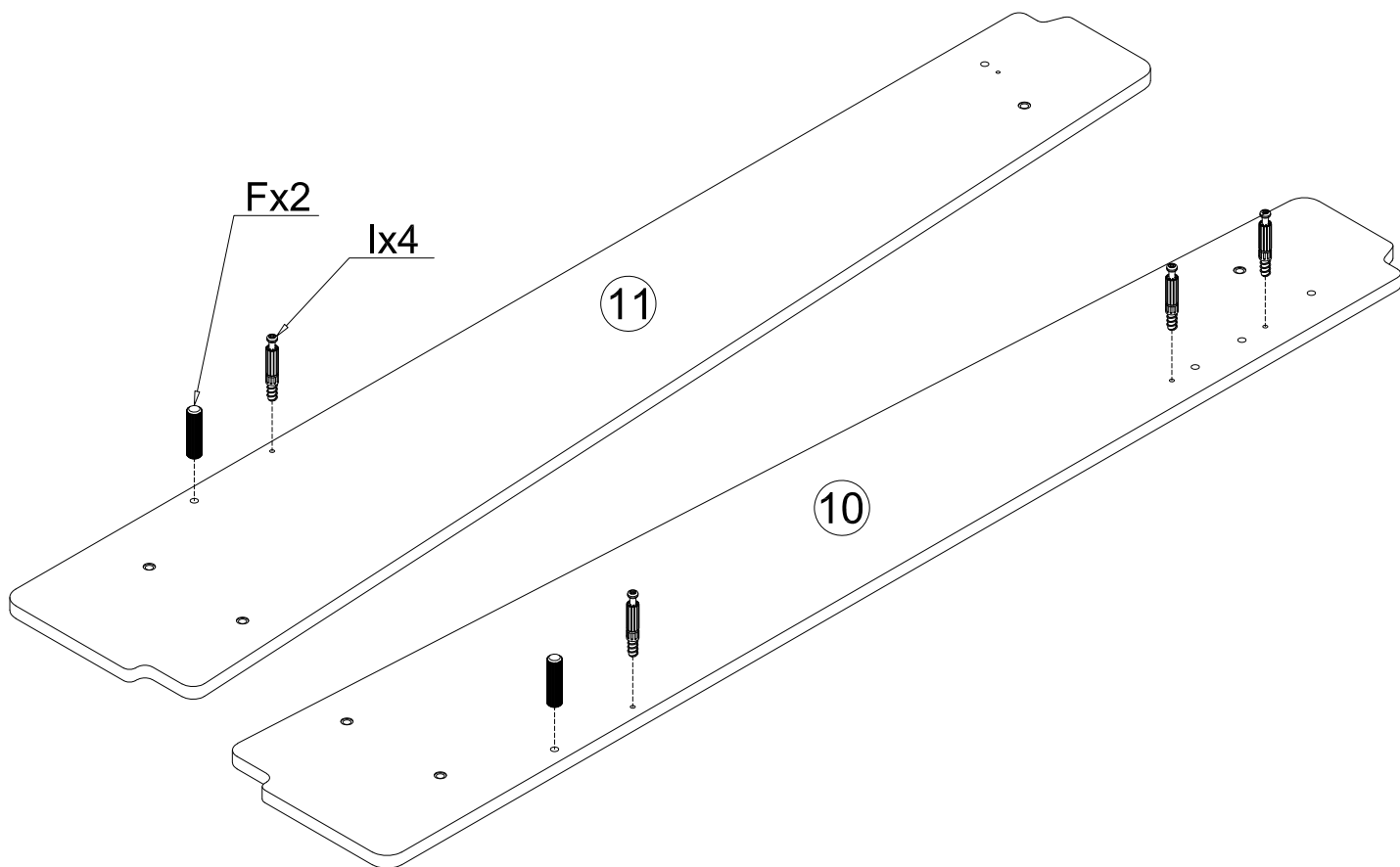
Kx2

39

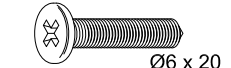


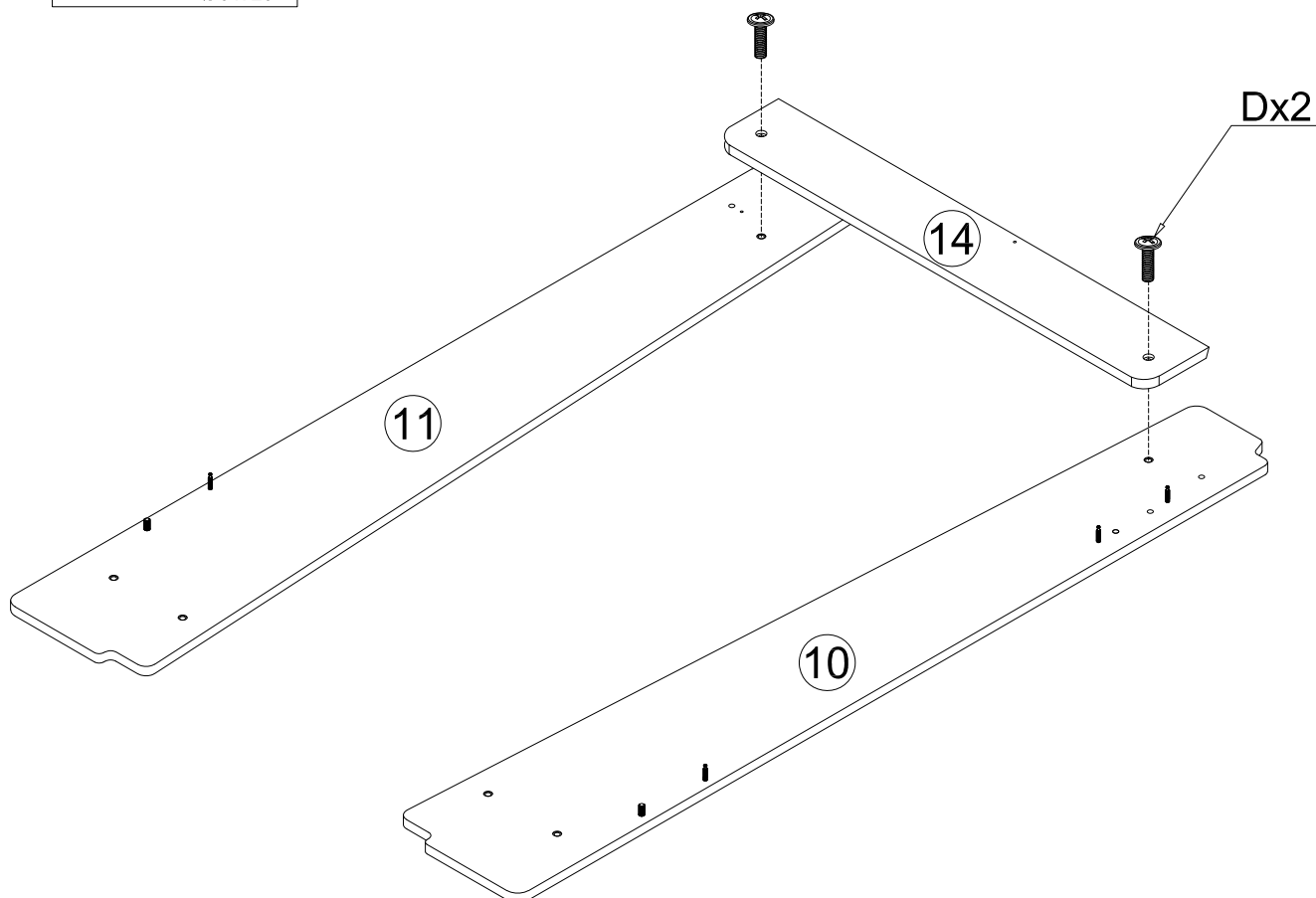
40

I	x 4	F	x 2
			
Ø5 x 45		Ø8 x 30	



41

D	x 2
	
Ø6 x 20	

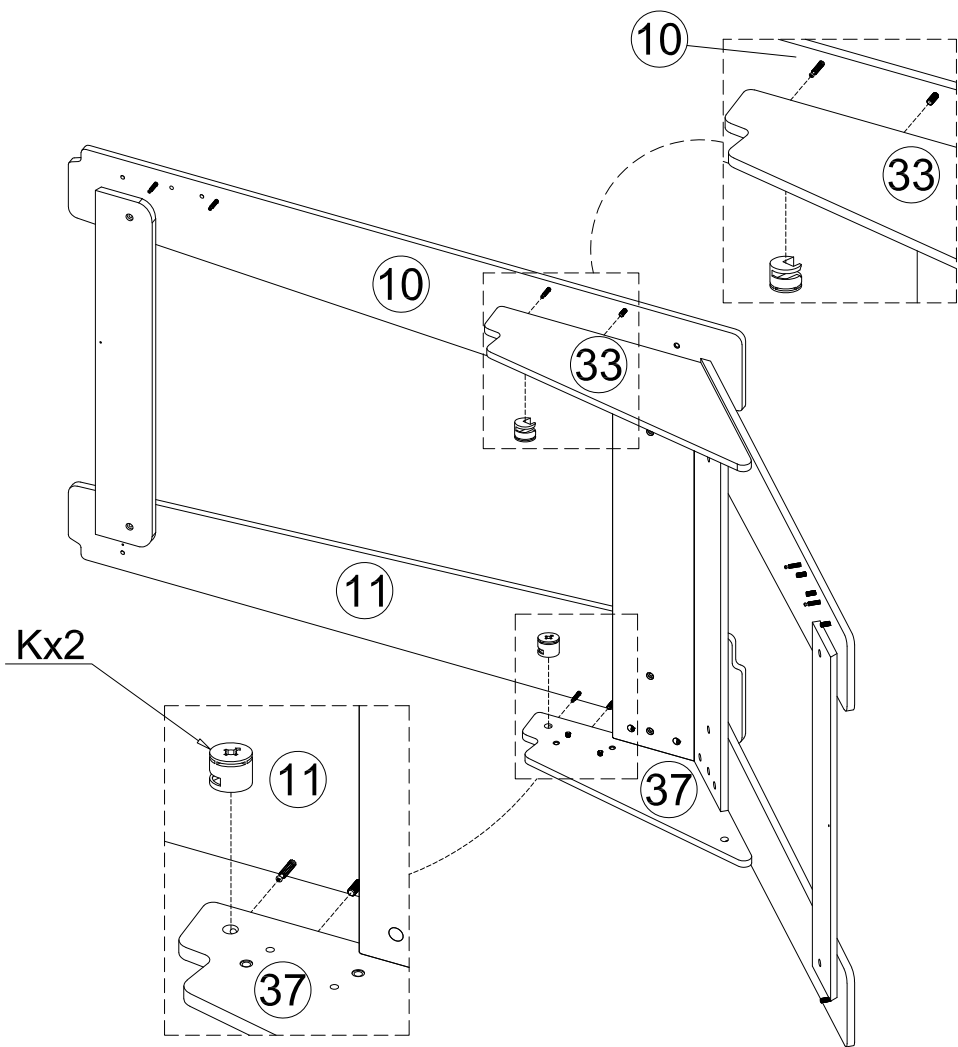
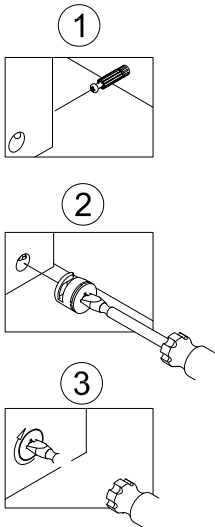


42

K

x 2

Ø14.5 x 11.9

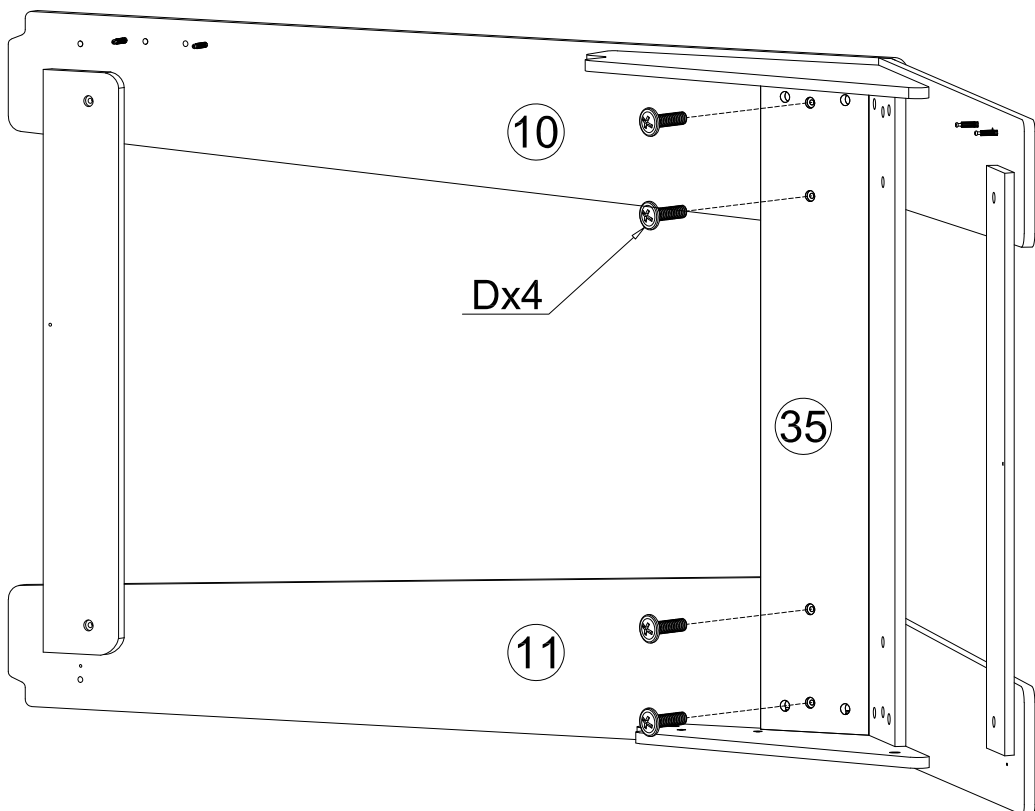


43

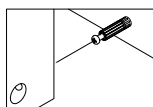
D

x 4

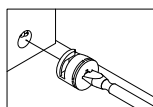
Ø6 x 20



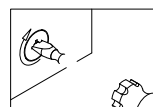
44



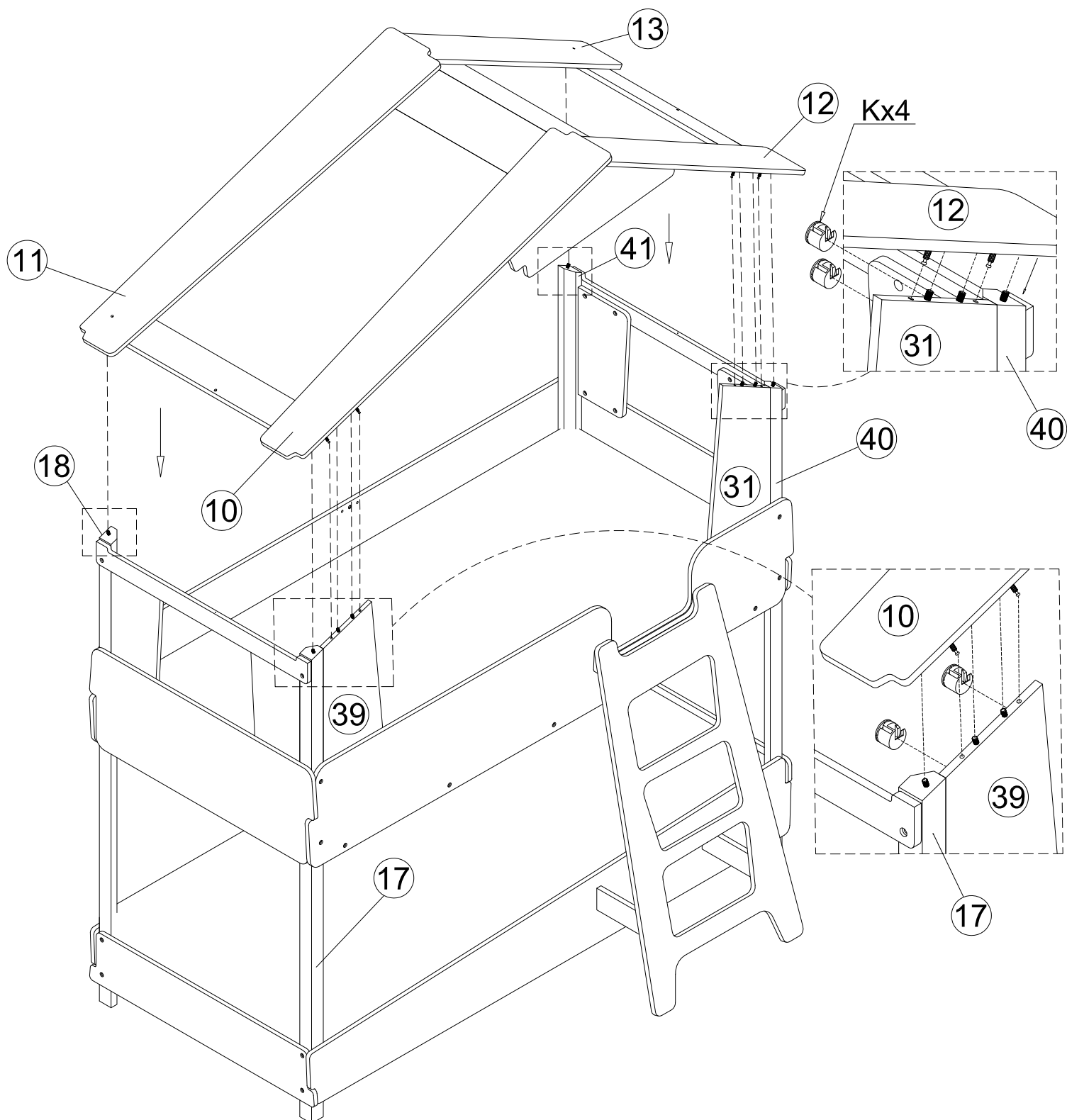
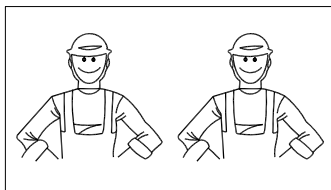
1



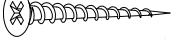
2

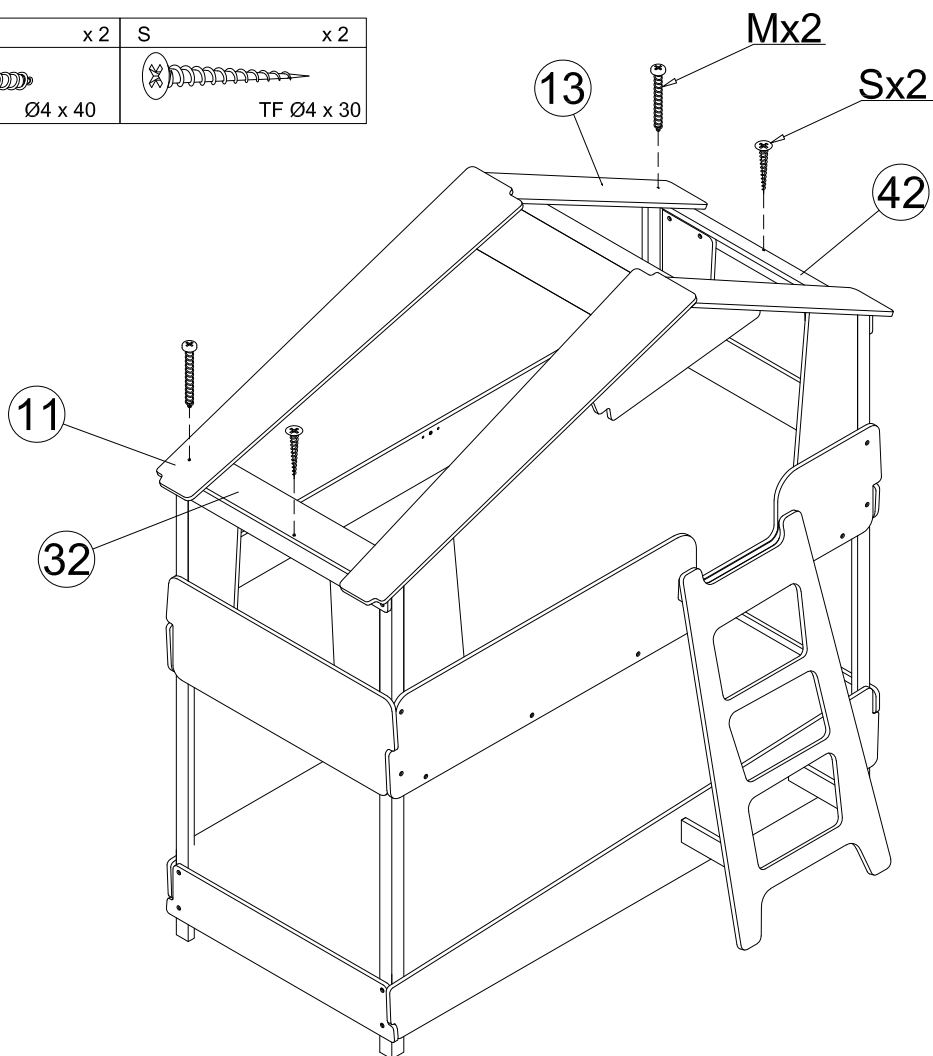


3



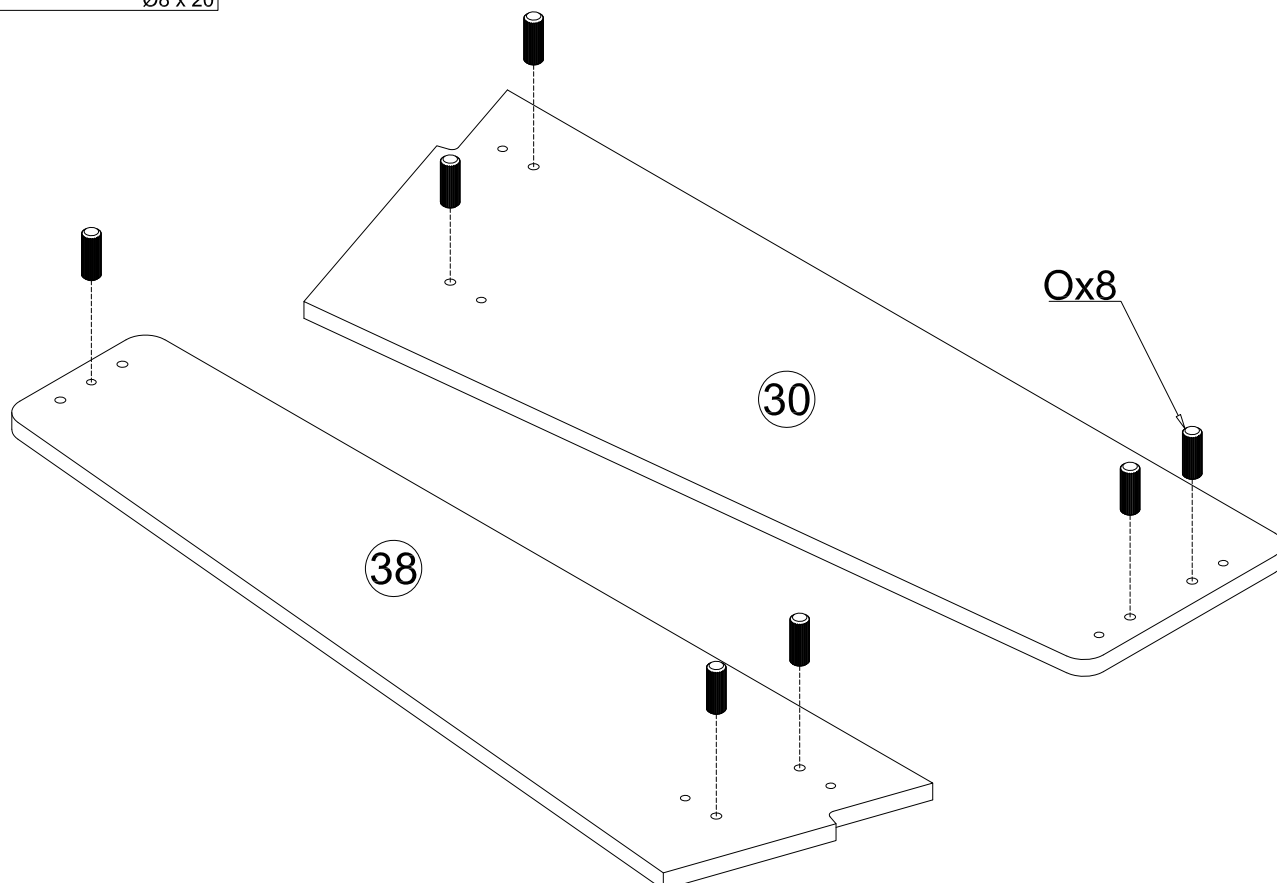
45

M	x 2	S	x 2
	Ø4 x 40		TF Ø4 x 30

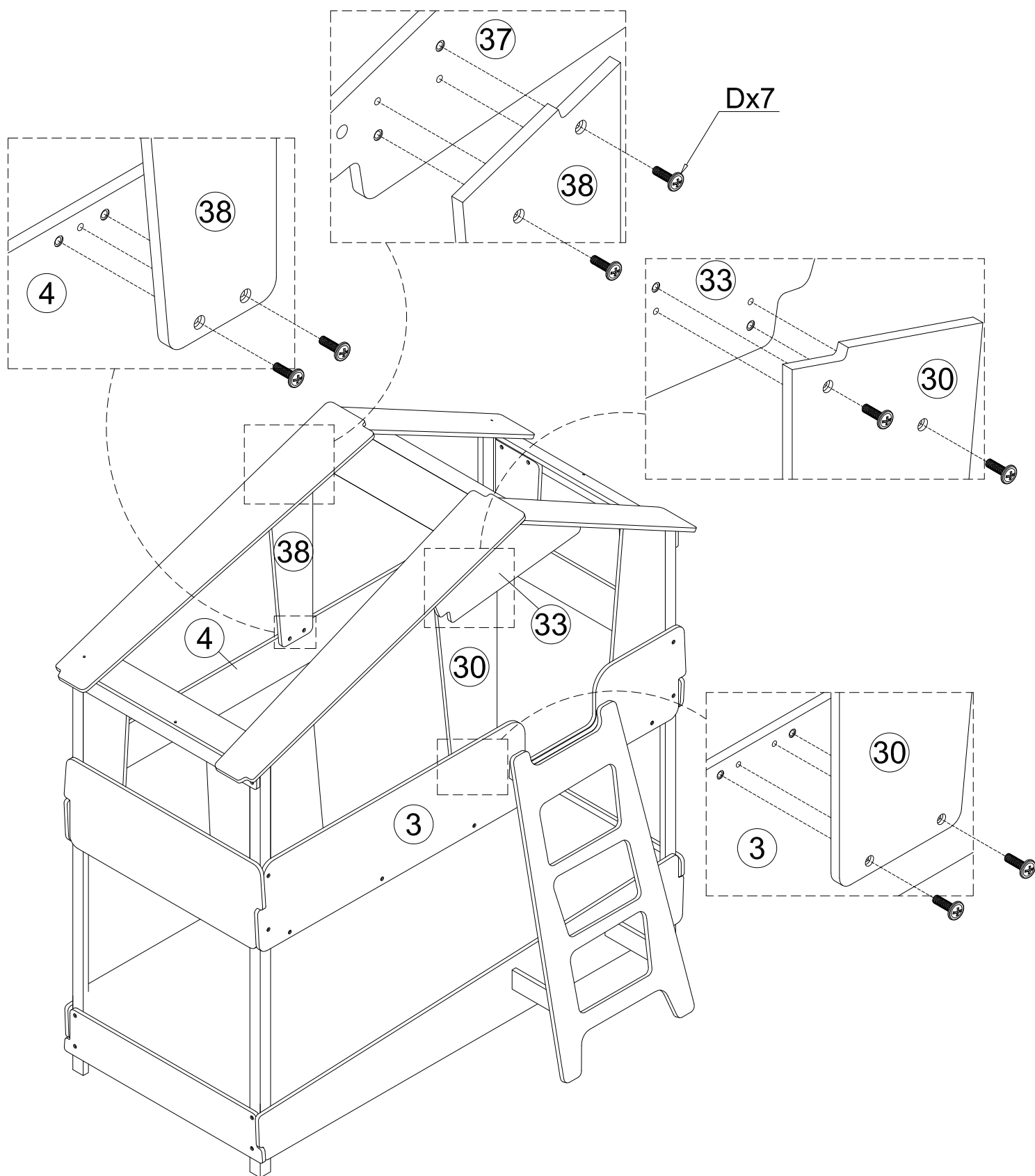
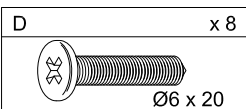


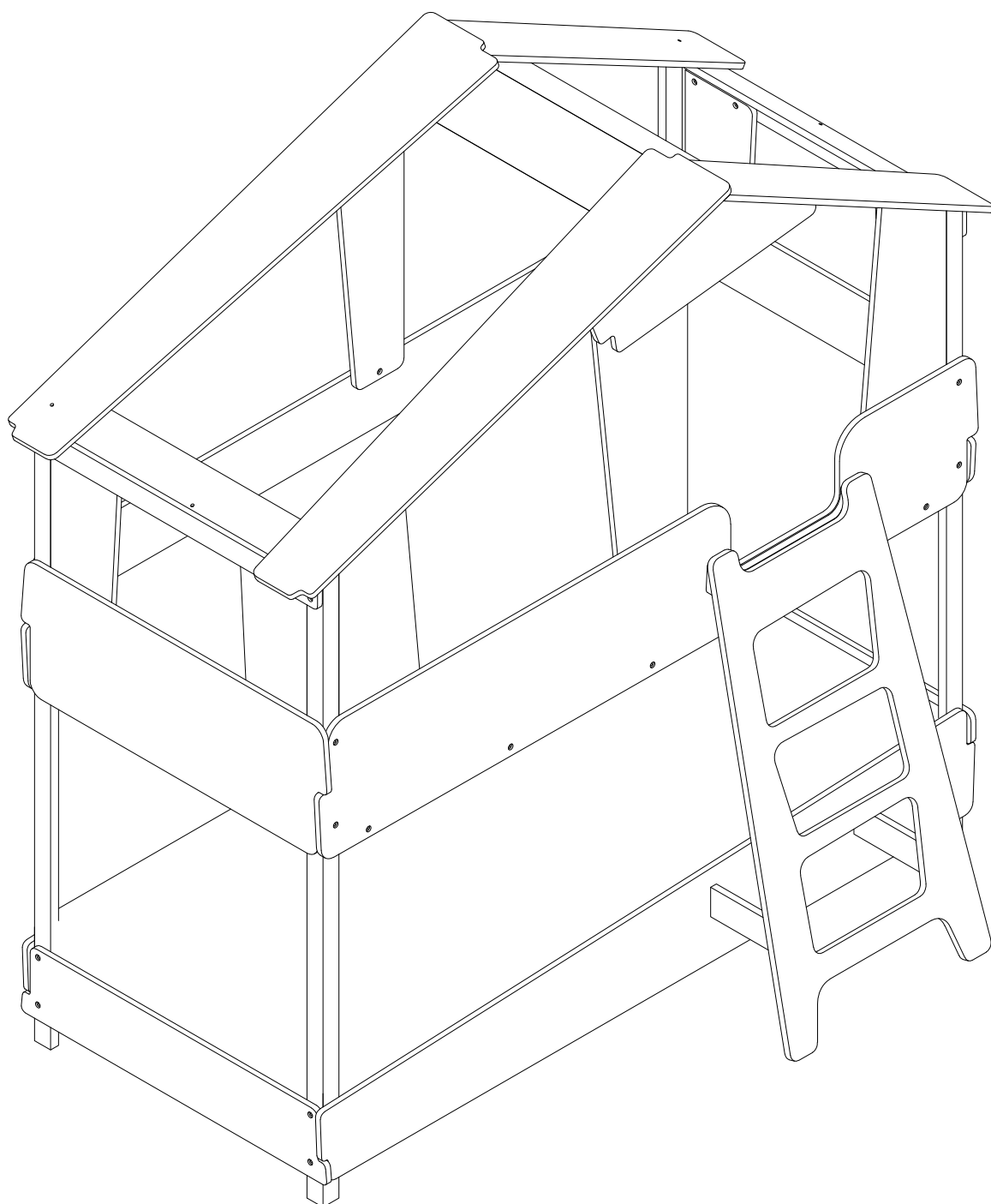
46

O	x 7
	Ø8 x 20



47





Info tri déchets

www.quefairedemesdechets.fr